



LICHTPHANTASIEN
LIGHTIMAGINATIONS
FANTAISIESLUMINEUSES
Световыефантазии

sommer-
LICHT



Über uns	
<i>About us Qui sommes nous О нашей фирме</i>	2
Die Kunst des Glasmachens	
<i>The art of making glass L'art de la fabricasion du verre Искусство стекловарения</i>	6
Wandleuchten	
<i>Wall Luminaires Appliques murales Настенные светильники</i>	16
Decken-/Wandleuchten	
<i>Ceiling-/Wall Luminaires Appliques murales et plafonniers Люстры и настенные светильники</i>	54
Stehleuchten	
<i>Floor Luminaires Luminaires sur pied Торшер</i>	78
Allgemeine Informationen	
<i>general information informations générales общая информация</i>	98

ÜBER UNS

Sommer-Licht steht für die Herstellung und den Vertrieb von hochwertigen und dekorativen Exklusivleuchten für den Wohnraum, aber auch für den Aussenbereich – alles MADE IN GERMANY.

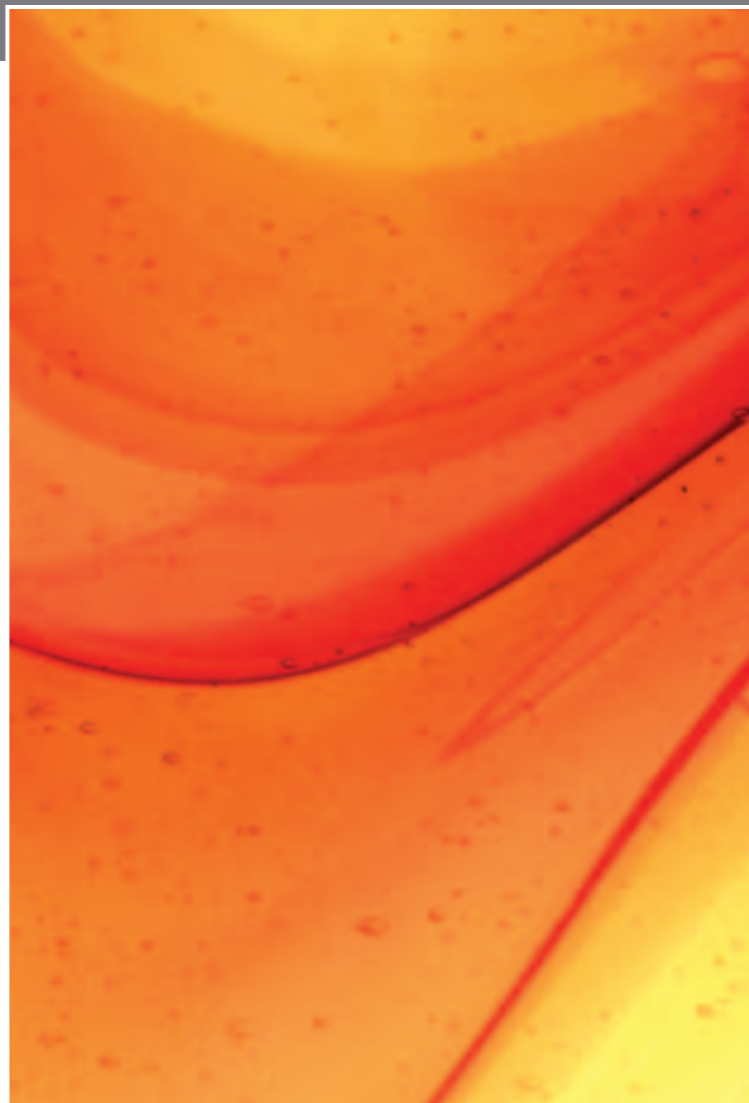
Designorientierte Entwicklung – durchgeführt im eigenen Hause – sowie der Einsatz von dauerhaften und qualitativ hochwertigen Materialien gehört dabei zu unseren Stärken. Die hausinterne Entwicklung erlaubt uns eine schnelle und flexible Umsetzung von kundenspezifischen Anfragen und Sonderausführungen.

Unter Berücksichtigung und dem Einsatz der neuesten und energiesparenden Lampentechnologie trägt Sommer-Licht dabei auch den wachsenden Anforderungen des Umwelt- und Klimaschutzes Rechnung.

Durch die Verbindung von traditioneller Handwerkskunst mit modernsten Fertigungstechniken schaffen wir mit unserer Leuchtenkollektion „Lichtphantasien“ in jedem Raum, ob im privaten Wohnraumbereich oder im Objektbereich eine angenehme Atmosphäre.

Die Motive mit den phantasievollen Bezeichnungen „Farbenwirbel, Brandung, Bernsteinnebel oder Momente“ – übrigens jedes für sich ein Unikat – versprechen ebensolche Momente voller Farbe, Licht und Leben.

Bei weiteren Informationen, Fragen oder auch Anregungen nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Wir helfen Ihnen gerne weiter!



ABOUT US

Sommer-Licht company stands for manufacturing and distributing high quality and decorative luminaires. Our product range includes exclusive wall lights, ceiling lights, floor lamps for interior living spaces as well as for outside spaces. Everything MADE IN GERMANY.

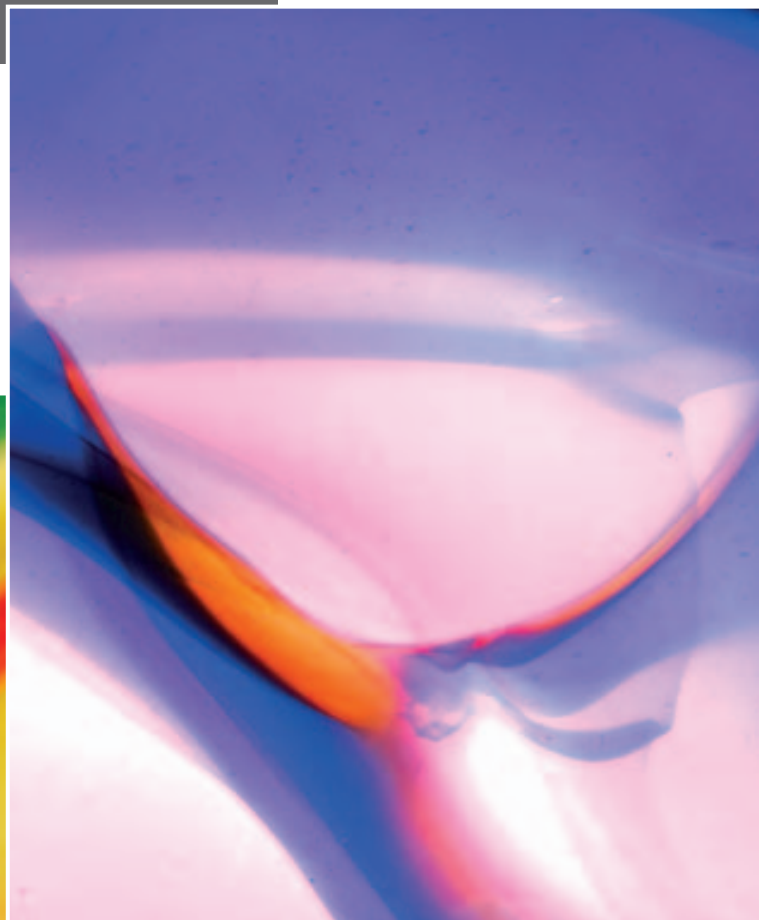
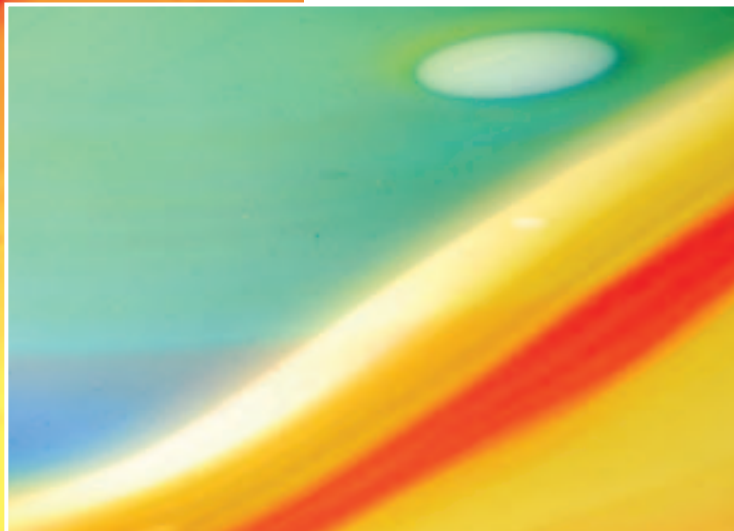
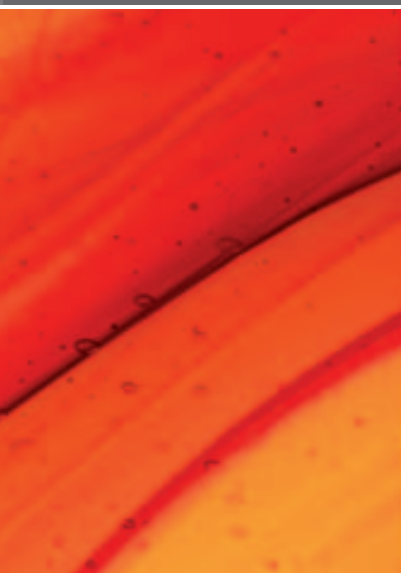
Design oriented developments – performed in our own company – as well as using long lasting, high quality materials belongs to our strengths. The in-house developments allow us a fast and flexible implementation of customer specifications enquiries, special constructions and projects.

In due consideration of using the latest energy saving lamp technology Sommer-

Licht takes account of the ever increasing requirements of environment and climate protection, too.

By uniting the traditional craftsmanship, state-of-the-art production technology and trend-setting design, we create with our Luminaire collection "Light Imagination" a pleasant atmosphere in every room.

The motives with fanciful titles like "Curl of Color", "Rock", "Amber Fog" or "Moments" – by the way each is an unique apart – promise even such moments of color, light and life!



QUI SOMMES NOUS

L'entreprise Sommer-Licht incarne la fabrication et l'utilisation de luminaires décoratifs inédits et de grande valeur, autant destinés aux salons qu'à l'extérieur, le tout "MADE IN GERMANY".

La création sur-mesure, réalisée directement en fonction de la maison, ainsi que l'utilisation de matières durables et de qualité, représentent nos points forts. Cette conception au cur même de la maison, permet une adaptation rapide et flexible à toutes les options spécifiques et demandes des clients.

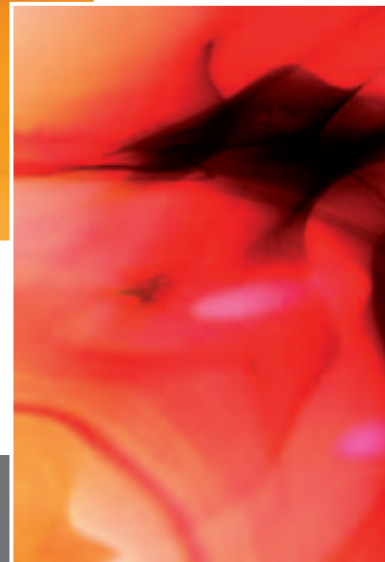
Considérant la mise en place des toutes dernières technologies de lampes à économie d'énergie, Sommer-Licht s'adapte parfaitement à la croissance des besoins de protection de l'environnement et de respect du climat.

Grâce à la combinaison de l'artisanat traditionnel aux techniques de fabrication les plus modernes, nous parvenons à créer une ambiance de "fantaisie lumineuse" pour chaque pièce, aussi bien dans une chambre privée que pour la mise en valeur d'objets dans un salon, par exemple.

Les motifs aux noms poétiques, comme "tourbillon de couleurs, déferlement, brume d'ambre jaune, ou moments", chacun unique en son genre, vous assurent des expériences hautes en couleurs, lumineuses et pleines de vie.

Veillez nous contacter directement pour toute information, question ou suggestion à partager. Nous serions ravis de vous venir en aide!





О нашей фирме

Фирма Sommer-Licht производит и продаёт высококачественные декоративные эксклюзивные светильники как для жилых и административных помещений, так и для наружного освещения, вся продукция – MADE IN GERMANY – СДЕЛАНО В ГЕРМАНИИ.

Дизайнерская разработка, выполняемая исключительно собственными силами, с применением высококачественных и надёжных материалов – это наше основное преимущество. То, что разработки производятся внутри нашей фирмы, позволяет нам быстро и без проблем реагировать на специфические вопросы и реализовывать любые варианты специсполнения по требованию заказчика.

Учитывая и применяя новейшие энергетически экономичные световые технологии, фирма Sommer-Licht соответствует постоянно возрастающим требованиям защиты окружающей среды в связи с угрозой изменения климата.

Соединяя традиционные способы стеклодувного искусства и новейшие производственные технологии, наша коллекция светильников «Световые фантазии» создает в любом помещении, жилом или административном, приятную атмосферу.

Мотивы рассеивателей с такими поэтичными названиями как «Цветовая карусель», «Прилив», «Янтарный туман» или «Мгновения» - кстати, каждый является уникальным – наполняют освещаемые помещения цветом, светом и радостью жизни.

Для получения дальнейшей информации, при возникновении вопросов и пожеланий обращайтесь прямо к нам. Мы всегда рады Вам помочь!

DIE KUNST

Der Produktionsprozess aller Gläser beginnt mit der Mischung des Glasgemenges. Quarzsand, Soda und Kalk sind die wichtigsten Grundbestandteile – durch das Schmelzen bei hohen Temperaturen werden sie später ganz klar.

Nach dem Schmelzen im Ofen wird das flüssige Glas durch Zugabe von z.B. Metallverbindungen wie Eisen, Kupfer, Silber und sogar Gold gefärbt und die Konsistenz des Glases beeinflusst. (1) Über 5.000 Farben stehen in der fein abgestuften Farbpalette zur Verfügung. (2)

Das flüssige Glas wird mit der Glasmacherpfeife aus dem Hafen entnommen und durch Drehen und gleichzeitigem Aufblasen zu einem Glasballon geformt. (3) + (4) Dabei entsteht durch das ständige Drehen in der Form die typische Oberflächenstruktur – der Hobel. (5) Charakteristische Eigenschaften sind auch die kleinen runden, manchmal ovalen Luftblasen.

THE ART

The manufacture of all glass begins with the mixing of the glass batch. Quartz sand, soda and lime are the major basic ingredients. After they melt at high temperatures, they become quite transparent. Once melted in a furnace various substances are added to the molten glass, e.g. metallic compounds such as iron, copper, silver and even gold. Their effect is to alter the glass' color and consistency. (1) A broad palette of finely nuanced shades is available, comprising more than 5 thousand hues. (2)

The molten glass is scooped from the melting pot with a glassmaker's pipe. The gob of molten glass is then rotated and blown up until it becomes a globe. (3) + (4) Constant rotation generates the typical surface texture – the carpenter's plane (5). Other characteristic features are small, round or oval bubbles.

(1)



(2)



(3)



L'ART

Le processus de fabrication de tous les types de verres commence par le mélange de la pâte de verre. Le sable quartzéux, le soda et le calque en ont sont les principaux composants et deviennent totalement transparent après leur fonte à de très hautes températures.

Après avoir été fondu dans un four, le verre liquide est coloré par l'ajout d'alliages, tels que le fer, le cuivre, l'argent et même l'or, qui en influencent également la consistance. (1) La palette de couleurs proposée dispose de plus de 5 000 couleurs parfaitement catégorisées. (2)

Le verre liquide est récupéré avec la pipe du souffleur de verre, avant d'être transformé en ballon à l'aide de divers processus de rotation et de soufflage. (3) + (4) C'est cette rotation constante dans un moule particulier qui crée la structure de surface, le rabot. (5) Les petites bulles rondes, ou parfois ovales, sont également caractéristiques de cette méthode.

Искусство

Производственный процесс изготовления стекла начинается со смешивания ингредиентов. Кварцевый песок, сода и известь являются при этом основными составляющими. При добавлении химических соединений металлов (например, железа, меди, серебра и даже золота) изменяется цветовой тон и иногда консистенция. (1) Более 5000 оттенков составляют плавную переходящую от цвета к цвету палитру. (2)

Жидкое стекло набирается при помощи стеклодувной трубки прямо из печной ванны и медленно выдувается в форме пузыря. (3) + (4) При этом, посредством постоянного вращения, образуется типичная структурная поверхность. (5) Характерной особенностью является наличие небольших круглых или овальных пузырьков.

(4)



(5)





Der glühende Glasballon wird nacheinander an beiden Enden aufgeschnitten – ein gleichmäßiger Glaszylinder entsteht. (6) + (7) Nach Kühlung und Kontrolle wird der Glaszylinder auch der Länge nach aufgeschnitten.

Der aufgeschnittene Glaszylinder wird nun erneut erhitzt, aufgeklappt und mit einem speziellen Stück Holz zu einer Tafel glattgebügelt. (8) + (9) + (10)

The glowing globe of glass is cut open at each end and a reshaped into a cylindrical tube. (6) + (7) Once it has cooled and been inspected, the glass cylinder is slit open along its side.

The slit glass cylinder is now reheated, opened up and ironed flat with a special wooden tool. (8) + (9) + (10)

Le ballon de verre incandescent est ensuite découpé aux deux extrémités, pour obtenir un cylindre symétrique. (6) + (7) Après le refroidissement et le contrôle de la pièce, le cylindre est également fendu dans sa longueur.

Le cylindre fendu est ensuite chauffé à nouveau, ouvert en deux, puis repassé sur une table avec un bout de bois spécifique, afin de l'aplatir. (8) + (9) + (10)

Раскалённый стеклянный пузырь надрезается с обоих концов и формируется при помощи специальных ножниц в цилиндр. (6) + (7)

После разрезания стеклянный цилиндр вновь разогревается, разворачивается и разглаживается до формы стеклянной пластины. (8) + (9) + (10)

(7)

(8)



DIE KUNST DES GLASMACHENS |

THE ART OF MAKING GLASS | L'ART DE LA

FABRICATION DU VERRE | ИСКУССТВО СТЕКЛОВАРЕНИЯ

In einer speziellen Kühlstrasse wird das Glas langsam abgekühlt, um Spannungen im Glas zu vermeiden. Dadurch wird die erstklassige Schneid- und Verarbeitbarkeit sichergestellt.

Nach dem Abkühlen wird jede Glastafel noch einmal auf ihre Qualität hin geprüft. (11)

Die Glasmachermeister erschaffen mit diesem traditionellen und ursprünglichen Herstellungsverfahren einzigartige Glaskunst – jedes Glas ist ein Unikat. Alle Gläser werden mit höchstem Qualitätsbewusstsein und mit größter Sorgfalt gefertigt.

The glass travels slowly along a special cooling line while its temperature sinks. The slow pace prevents stress forces from building up in the glass. This preserves the first-rate cutting and processing job previously performed.

Once cool, each glass sheet is inspected for quality. (11)

By means of this manufacturing process that is both traditional and original, master glassmakers fashion unique pieces of art, no two alike. All glasses are manufactured according to the most demanding standards and with the greatest care.

Ensuite, pour éviter toute tension du verre, celui-ci est placé sur un tapis roulant spécial pour être refroidi lentement. Ce procédé assure une découpe et un travail de première qualité.

Après la phase de refroidissement, la qualité de chaque tablette de verre est vérifiée à nouveau. (11)

Grâce à cette méthode de fabrication traditionnelle et authentique, les maîtres souffleurs de verre réalisent des œuvres d'art exceptionnelles : chaque pièce est unique. Tous les verres sont confectionnés avec les plus grands soins et dans un souci de grande qualité.

На специальном производственном участке стекло медленно охлаждается, чтобы избежать появления его внутреннего напряжения. Таким образом, обеспечиваются оптимальные условия для резки и обработки стекла.

После охлаждения качество каждой пластины проверяется ещё раз. (11)

Стеклодув создаёт при помощи этой традиционной и старинной технологии своеобразное произведение искусства, каждый светильник - уникат. Все стёкла изготавливаются высокого качества при соблюдении всех технологических норм.

(9)



(10)





(11)





FUSING

Fusing (Englisch "to fuse": verschmelzen, vereinigen) ist in seinen Grundlagen, nach bisherigem archäologischem Wissensstand, ein mindestens 2200 Jahre altes Glasverarbeitungsverfahren. Es ist eine Bezeichnung für die Verschmelzung von Glas verschiedener Farben und Formen in einem speziellen Brennofen (Fusing-Ofen).

Hierbei werden verschieden farbige oder klare Gläser so weit erweicht (nicht komplett geschmolzen), dass sich die einzelnen Teile dauerhaft miteinander verbinden. Bei Temperaturen zwischen 700°C - 900°C können beim Fusen unterschiedlichste Strukturen erzielt werden.

Von einer Reliefverschmelzung (hügelige Glasoberfläche – die verschiedenen Glasstücke sind fühlbar) bis hin zur Vollverschmelzung (glatte Glasoberfläche, ohne Erhebungen) besteht die Möglichkeit, Glas zu gestalten. Unter bestimmten Umständen ist es auch möglich, Metalle einzuschmelzen. Um Spannungen im Glas zu vermeiden, werden die einzelnen Gläser im computergesteuerten Fusingofen 2-3 Tage erwärmt und abgekühlt. Die Verbindung der Gläser nach dem Schmelzen ist absolut und nicht wieder lösbar.

Unter Verwendung spezieller Formen aus unglasiertem Ton oder Metall können die noch flachen Werkstücke in einem zweiten Brenngang geformt werden, indem sie, durch die Hitze erweicht, in eine Form aus Keramik hineinsinken – so beispielsweise für unsere gebogenen Wandleuchten.

Das Arbeiten am Glasofen erfordert ein großes Hintergrundwissen über die Gesetzmäßigkeiten des Glasverhaltens. Trotz Erfahrung und computergesteuerten Temperaturverläufen sind die Ergebnisse eines jeden Ofengangs nie bis ins Detail vorherzubestimmen. Das bedeutet, dass auch Stücke, die in Kleinserie hergestellt werden, nie ganz identisch sind, was ihnen ihre Besonderheit verleiht. Alle Fusingarbeiten, die kunsthandwerklich hergestellt werden, sind daher Unikate.



Fusing ("to fuse" is to melt together, to combine) is, according to the latest archaeological research, a method of working with glass that dates back in its principles at least 2200 years. It is the term used to describe the process of melting together glass of different colours and forms in a special oven (fusing kiln).

Clear glass or glass of different colours is softened (not completely melted) to the point at which the individual parts join together permanently. Fusing can create a wide range of structures at temperatures between 700°C and 900°C.

From relief fusing (giving the glass an undulating surface so that you can feel the different pieces) to full fusing (a smooth surface to the glass without any unevenness), the technique offers different ways of creating glass designs. Under certain circumstances it is also possible to melt pieces of metal into the glass. To avoid stresses in the glass, the individual pieces are heated and cooled for 2 - 3 days in the computer-controlled fusing kiln. Once the glass has been fused, the bond is permanent and the pieces cannot be separated again.

By using special moulds made from unglazed clay or metal, the flat work pieces can be shaped in a second melting process: they are softened by the heat, then "slump" into a ceramic mould or are bent in a stainless steel mould - as with our curved wall lights, for example.

Working with the glass kiln requires extensive background knowledge about the laws governing the behaviour of glass. Despite the experience of the designer and computer-controlled heating processes, the precise details of what comes out of the oven cannot be determined in advance. This means that even pieces that are manufactured in small series are never completely identical, which is what makes them so special. All hand-crafted fused glass pieces are therefore unique.



À la base, le fusing (en anglais « to fuse » : fondre, fusionner) est une technique de travail du verre vieille d'au moins 2200 ans selon les connaissances archéologiques actuelles. Il s'agit d'une désignation de la fusion de verres de couleur et de forme différentes dans un four spécial (four fusing).

La technique consiste à faire chauffer des verres colorés ou transparents différents pour les assouplir (pas les faire fondre) jusqu'à faire fusionner les différents morceaux durablement entre eux. Grâce à des températures situées entre 700°C et 900°C, l'on peut atteindre des structures différentes lors de la fusion.

Que ce soit une fusion créant des reliefs (surface du verre présentant des aspérités - l'on peut sentir les différents morceaux de verre utilisés) ou une fusion complète (surface du verre lisse, sans aspérités), il existe différentes façons de créer le verre. Dans certains circonstances, il est également possible d'insérer des morceaux de métal. Pour éviter toute tension du verre, les différents morceaux de verre sont chauffés et refroidis pendant 2 à 3 jours dans un four fusing assisté par ordinateur. La fusion des morceaux de verre après la fonte est définitive et n'est pas rétroactive.

En utilisant des formes spéciales en argile non vernissé ou en métal, les pièces en verre encore plates peuvent être mises en forme lors d'une seconde étape de fusion en les coulant, lorsqu'elles sont assouplies par la chaleur, dans un moule en céramique ou en les pliant sur un moule en acier inoxydable - comme par exemple pour nos appliques murales courbes.

Le travail avec le four nécessite des connaissances de fond considérables concernant le comportement du verre à la fusion. Malgré l'expérience et des températures gérées par ordinateur, il n'est jamais possible de prévoir les résultats de chaque passage dans le four dans le détail. Cela signifie que des pièces qui sont fabriquées en petite série ne seront jamais parfaitement identiques, ce qui leur confère leur originalité. Toutes les pièces de fusing fabriquées artisanalement sont donc des pièces uniques.

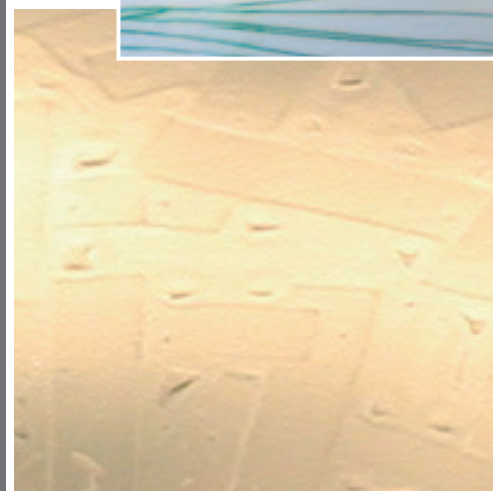
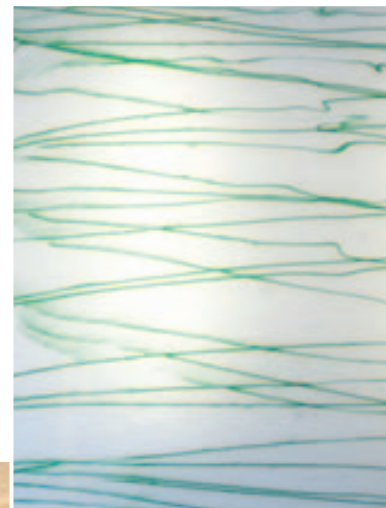
Основы стекольной технологии фьюзинг (от английского "to fuse": расплавлять, смешивать) по современным данным археологии насчитывают по крайней мере 2200 лет. Фьюзинг представляет собой процесс спекания стекла разных цветов и форм в специальных плавильных печах (фьюзинговых печах).

При этом различные цветные или прозрачные стекла размягчаются настолько (но не расплавляются до конца), что отдельные детали прочно сплавляются друг с другом. При температурах между 700°C - 900°C в процессе фьюзинга можно добиться самых разных структур стекла: от рельефного спекания (неровная поверхность стекла, чувствуются отдельные стекла) до полного спекания (ровная поверхность стекла, без неровностей).

При определенных условиях в стекло также возможно добавлять расплавленные металлы. Для того чтобы избежать напряжений в стекле, при помощи компьютерного управления отдельные стекла нагреваются и остужаются в специальных фьюзинговых печах в течение 2-3 дней. Соединение стекол после спекания является окончательным и не подлежит последующему разделению.

Используя специальные формы из неглазированной глины или металла, при помощи последующего плавления плоским заготовкам можно придавать желаемую форму. Для этого они размягчаются при помощи тепла, опускаются в керамическую форму или форму из нержавеющей стали, как например, наши изогнутые настенные светильники.

Работа у стекольной печи требует богатых знаний о закономерностях поведения стекла. Однако даже несмотря на богатый опыт и компьютерное управление температурными процессами никогда не возможно в точности предсказать получаемый результат. Это означает, что все предметы, даже и те что выпускаются небольшими партиями, никогда в точности не повторяют друг друга, обладая особыми неповторимыми чертами. Поэтому все стеклянные предметы, созданные по технологии фьюзинга, являются уникальными в своем роде.



LEUCHTENVARIATIONEN |

MODELS OF LIGHTING FIXTURES |

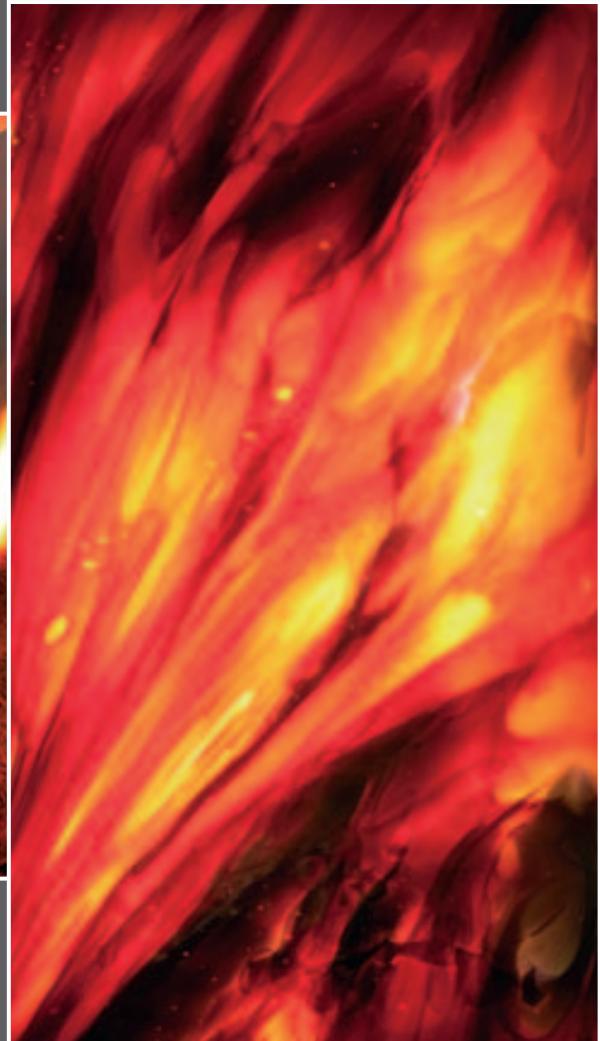
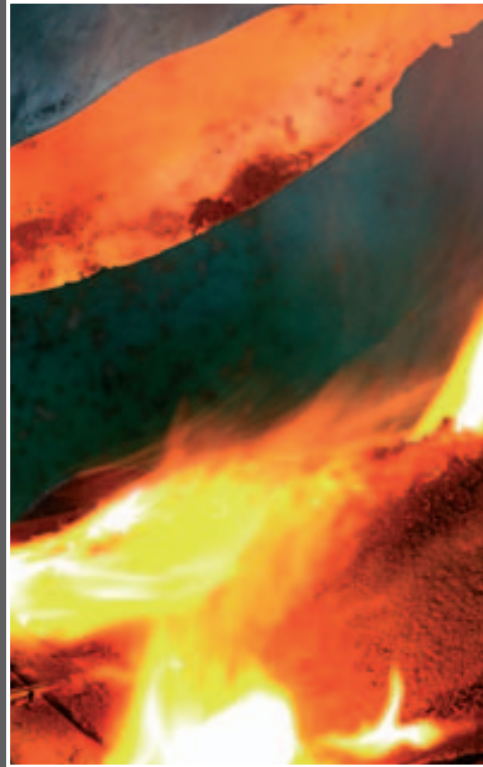
VARIANTES DE LUMIÈRES | жазнообразие светильников

LEUCHTEN AUS MUNDGEBLASENEM UND
FUSING-GLAS – jedes Glas ein Unikat

LUMINAIRES OF MOUTHBLOWN AND
FUSING-GLASS – every sheet is unique

LUMINAIRES EN VERRE SOUFFLÉ ET FUSING
– chaque pièce est unique

иветильники из стекла ручного
дутья и фьюзинг-стекла – каждое
изделие уникально





Besondere Anmerkungen zu den mundgeblasenen und Fusing-Gläsern:

- alle Abmessungen beinhalten geringfügige Toleranzen
- die Glasdesigns können variieren
- es gibt keine 2 exakt identischen Gläser
- die angegebenen Glasnamen und Art-Nr. stehen für Gläser, die ähnliche Charaktere, Farbstrukturen und Bewegungen haben

Die Gläser sind nach der jahrhundertealten Methode des Glasblasens hergestellt. Hierbei können die typische Bläselung, Schlieren und kleine Einschlüsse entstehen, die jedes Glas einzigartig machen. Bis heute hat die Herstellungsmethode ihre Unnachahmlichkeit und Originalität bewahrt.

Dies bestätigen wir Ihnen bei jedem Kauf mit einem Unikats-Zertifikat.

Special notes concerning the mouth-blown and fusing-glass:

- all dimensions include small tolerances
- glass art design will vary
- no two sheets are exactly the same
- the name and item number represent a glass that will display a similar character, colour structure and movement

All glasses are made of the centuries-old technique of glassblowing. This can lead to typical bubbles, streaks and small inclusions that make each glass unique. To this day, the manufacturing method has retained its inimitableness and originality.

Each purchaser receives a certificate that attests to the unique appearance of the item bought.

Caractéristiques spécifiques du verre soufflé et du verre fusing:

- toutes les dimensions comprennent de faibles tolérances
- les designs des verres peuvent varier
- chaque verre est unique
- les noms attribués aux verres et les numéros de référence représentent des modèles dont les critères, les couleurs de surface ou les formes sont semblables

Les verres sont réalisés dans le respect des méthodes ancestrales de soufflage du verre. Cela explique la formation de bulles, de traces ou de petits creux qui rendant chaque pièce unique. Cette méthode de fabrication a, jusqu'au jour d'aujourd'hui, toujours conservé son originalité et son aspect inimitable.

Un certificat d'unicité, délivré lors de chaque achat, vous le confirme.

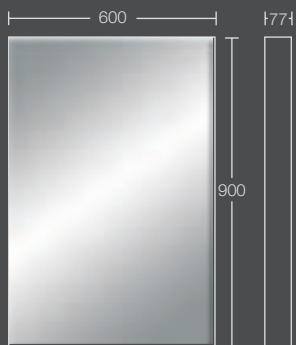
Особая информация по стеклу ручного дутья и фьюзинг-стеклу:

- все размеры имеют незначительные отклонения
- дизайн стекла может варьироваться
- двух абсолютно одинаковых стекол не существует
- указанные названия стекла и артикульные номера относятся к стеклам с похожим характером, цветовой структурой и цветовыми переливами

Стекло произведено по старинному стеклодувному методу. Возникающие при этом характерные пузырьки, свили и незначительные включения делают каждое стекло уникальным в своем роде. Старинное метод стеклодувов до сих пор сохранил свою неподражаемость и оригинальность.

Что мы и готовы подтвердить сертификатом уникальности при каждой Вашей покупке.

WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 900 x B 600 x T 77 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

4 x T5 21 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

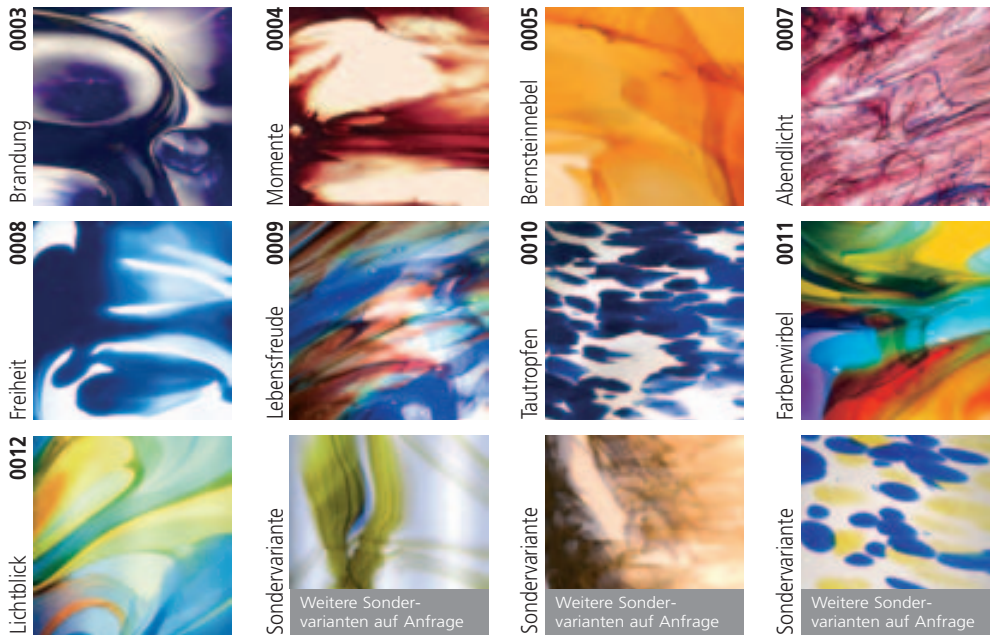
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.





mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1000.40.0003.MG	Brandung	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0004.MG	Momente	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0005.MG	Bernsteinnebel	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0007.MG	Abendlicht	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0008.MG	Freiheit	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0009.MG	Lebensfreude	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0010.MG	Tautropfen	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0011.MG	Farbenwirbel	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.0012.MG	Lichtblick	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm
1000.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	4 x T5 21 W	900 x 600 x 77 mm

optional bestellbar | optionally available | commande possible en option | возможно специальное исполнение

(A) seitliches Diffusorset | lateral diffuserset | Set de diffuseurs séparé | набор боковых рассеивателей

Set bestehend aus 2 Diffusoren inkl. Magnethaltern
set consisting of 2 diffusers including magnetic holders
le set comprend 2 diffuseurs avec supports d'aimants
состоит из 2-х рассеивателей с магнитными держателями

(B) Quermontageset | set for horizontal assembly | Set de montage horizontal | Набор креплений для горизонтальной установки светильника

Set bestehend aus 2 justierbaren Haltern für Quermontage + 2 Diffusoren
Set consisting of 2 adjustable holders for horizontal assembly + 2 diffusers
Le set comprend 2 supports ajustables pour le montage horizontal + 2 diffuseurs
состоит из 2-х крепежных элементов и 2-х рассеивателей

(C) Deckenmontageset | set for ceiling installation | Set de montage pour plafond | Набор креплений для потолочного монтажа

Set bestehend aus Plexiglasscheibe s = 10 mm, umseitig gefast, inkl. 4 Abstandshalter aus Edelstahl und seitlich umlaufendem Diffusorset
Set consisting of plexiglass disk s = 10 mm, enclosed overleaf, including 4 distance pieces of stainless steel and a set of diffusers that extends along the side.
Le set comprend une vitre en plexiglas (épaisseur de 10 mm), traitée d'un côté, y-compris 4 entretoises en acier inoxydable et un set de diffuseurs rotatifs sur le côté
Набор: плексиглас 10 мм, в оправе, вкл. 4 распорных элемента из нержавеющей стали и боковую диффузную систему

auch erhältlich mit |
also available with |
également disponible avec |
также можно заказать с



.96 Standard-DIM



.98 Funk-DIM



MG



MG



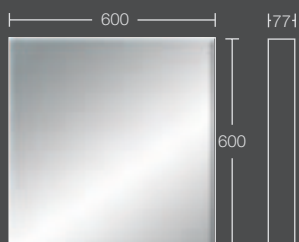
MG







WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 600 x B 600 x T 77 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

4 x T5 14 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtgehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

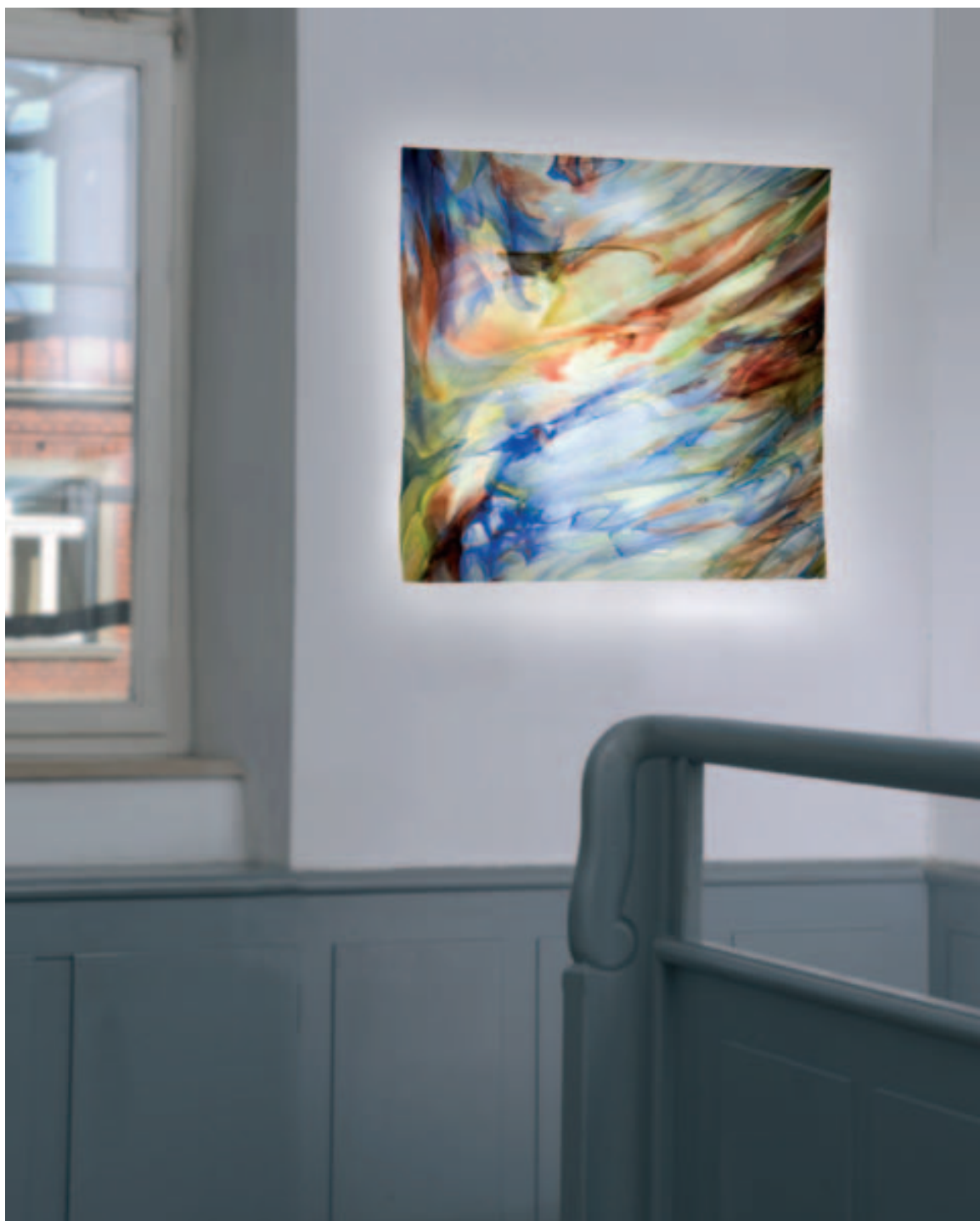
Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

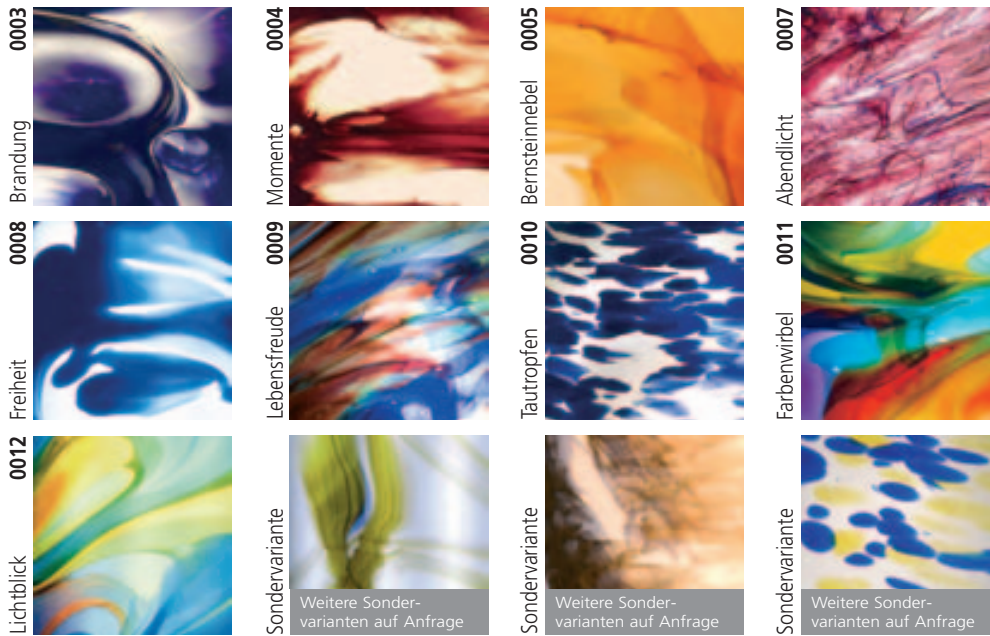
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.





mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
 große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100

Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1001.40.0003.MG	Brandung	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0004.MG	Momente	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0005.MG	Bernsteinnebel	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0007.MG	Abendlicht	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0008.MG	Freiheit	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0009.MG	Lebensfreude	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0010.MG	Tautropfen	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0011.MG	Farbenwirbel	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.0012.MG	Lichtblick	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm
1001.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	4 x T5 14 W	600 x 600 x 77 mm

optional bestellbar | optionally available | commande possible en option | возможно специальное исполнение

Ⓐ seitliches Diffusorset | lateral diffuserset | Set de diffuseurs séparé | набор боковых рассеивателей

Set bestehend aus 2 Diffusoren inkl. Magnethaltern
 set consisting of 2 diffusers including magnetic holders
 le set comprend 2 diffuseurs avec supports d'aimants
 состоит из 2-х рассеивателей с магнитными держателями

Ⓒ Deckenmontageset | set for ceiling installation | Set de montage pour plafond | Набор креплений для потолочного монтажа

Set bestehend aus Plexiglasscheibe s = 10 mm, umseitig gefast, inkl. 4 Abstandshalter aus Edelstahl und seitlich umlaufendem Diffusorset
 Set consisting of plexiglass disk s = 10 mm, enclosed overleaf, including 4 distance pieces of stainless steel and a set of diffusers that extends along the side.
 Le set comprend une vitre en plexiglas (épaisseur de 10 mm), traitée d'un côté, y-compris 4 entretoises en acier inoxydable et un set de diffuseurs rotatifs sur le côté
 Набор: плексиглас 10 мм, в оправе, вкл. 4 распорных элемента из нержавеющей стали и боковую диффузную систему

auch erhältlich mit |
 also available with |
 également disponible avec |
 также можно заказать с



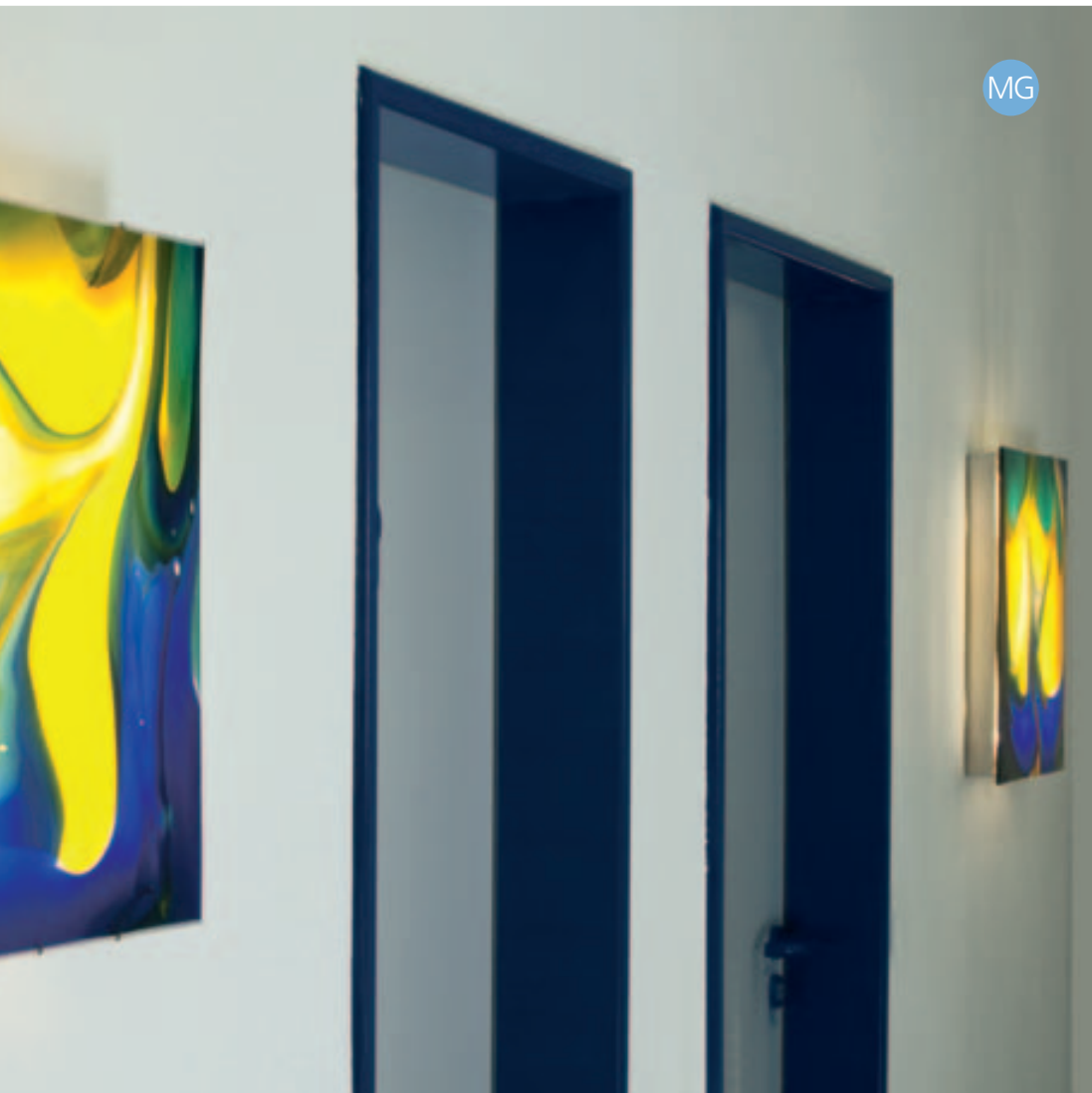
.96 Standard-DIM



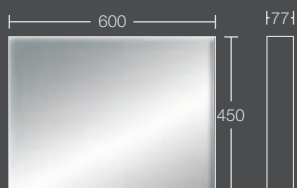
.98 Funk-DIM

© Deckenmontageset | set for ceiling installation | Set de montage pour plafond |
Набор креплений для потолочного монтажа





WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 450 x B 600 x T 77 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x T5-R 22 + 40 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtgehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

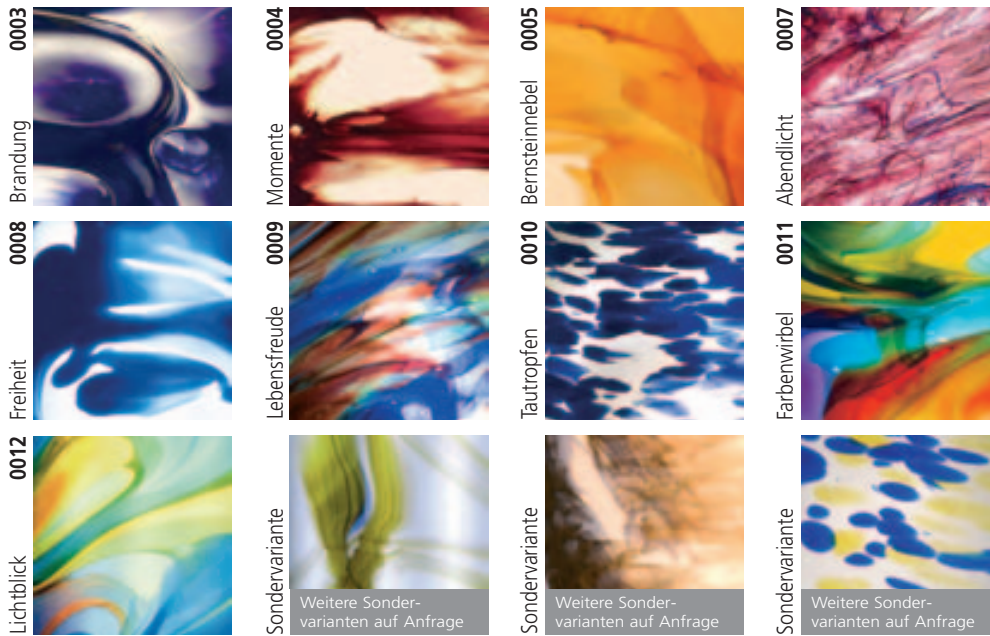
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.





mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1002.40.0003.MG	Brandung	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0004.MG	Momente	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0007.MG	Abendlicht	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0008.MG	Freiheit	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0009.MG	Lebensfreude	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0010.MG	Tautropfen	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0011.MG	Farbenwirbel	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.0012.MG	Lichtblick	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm
1002.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x T5-R 22 + 40 W	450 x 600 x 77 mm

optional bestellbar | optionally available | commande possible en option | возможно специальное исполнение

Ⓐ seitliches Diffusorset | lateral diffuserset | Set de diffuseurs séparé | набор боковых рассеивателей

Set bestehend aus 2 Diffusoren inkl. Magnethaltern
set consisting of 2 diffusers including magnetic holders
le set comprend 2 diffuseurs avec supports d'aimants
состоит из 2-х рассеивателей с магнитными держателями

Ⓒ Deckenmontageset | set for ceiling installation | Set de montage pour plafond | Набор креплений для потолочного монтажа

Set bestehend aus Plexiglasscheibe s = 10 mm, umseitig gefast, inkl. 4 Abstandshalter aus Edelstahl und seitlich umlaufendem Diffusorset
Set consisting of plexiglass disk s = 10 mm, enclosed overleaf, including 4 distance pieces of stainless steel and a set of diffusers that extends along the side.
Le set comprend une vitre en plexiglas (épaisseur de 10 mm), traitée d'un côté, y-compris 4 entretoises en acier inoxydable et un set de diffuseurs rotatifs sur le côté
Набор: плексиглас 10 мм, в оправе, вкл. 4 распорных элемента из нержавеющей стали и боковую диффузную систему

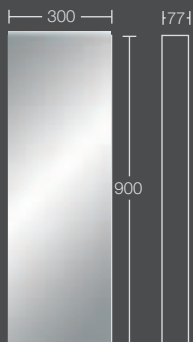
auch erhältlich mit |
also available with |
également disponible avec |
также можно заказать с







WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 900 x B 300 x T 77 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

2 x T5 21 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtgehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

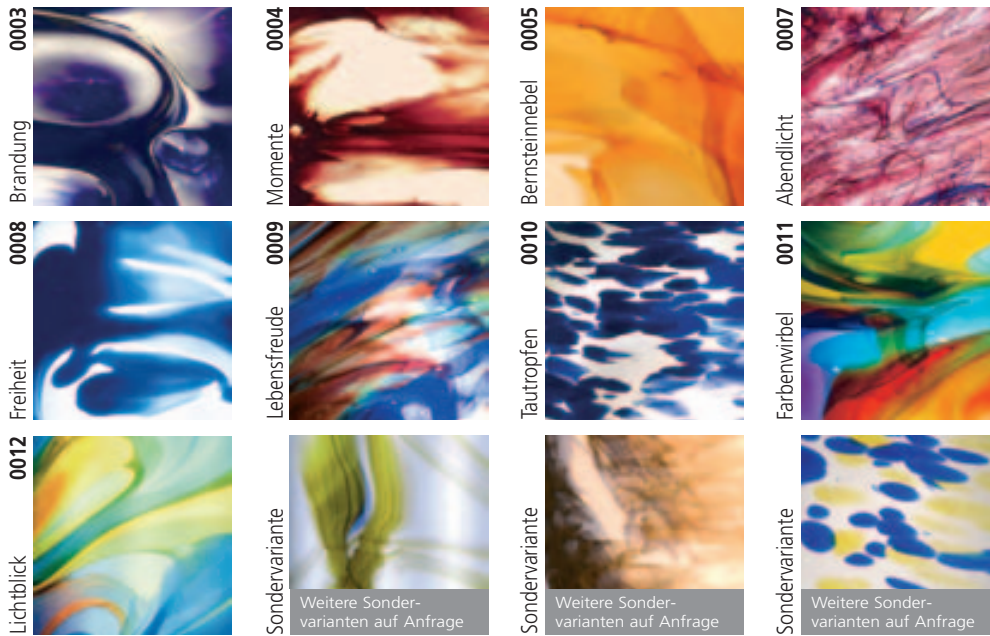
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.





mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf s. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1014.40.0003.MG	Brandung	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0004.MG	Momente	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0005.MG	Bernsteinnebel	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0007.MG	Abendlicht	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0008.MG	Freiheit	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0009.MG	Lebensfreude	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0010.MG	Tautropfen	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0011.MG	Farbenwirbel	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.0012.MG	Lichtblick	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm
1014.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	2 x T5 21 W	900 x 300 x 77 mm

optional bestellbar | optionally available | commande possible en option | возможно специальное исполнение

(A) seitliches Diffusorset | lateral diffuser set | Set de diffuseurs séparé | набор боковых рассеивателей

Set bestehend aus 2 Diffusoren inkl. Magnethaltern
set consisting of 2 diffusers including magnetic holders
le set comprend 2 diffuseurs avec supports d'aimants
constitue de 2-x рассеивателей с магнитными держателями

(C) Deckenmontageset | set for ceiling installation | Set de montage pour plafond | Набор креплений для потолочного монтажа

Set bestehend aus Plexiglasscheibe s = 10 mm, umseitig gefast, inkl. 4 Abstandshalter aus Edelstahl und seitlich umlaufendem Diffusorset
Set consisting of plexiglass disk s = 10 mm, enclosed overleaf, including 4 distance pieces of stainless steel and a set of diffusers that extends along the side.
Le set comprend une vitre en plexiglas (épaisseur de 10 mm), traitée d'un côté, y-compris 4 entretoises en acier inoxydable et un set de diffuseurs rotatifs sur le côté
Набор: плексиглас 10 мм, в оправе, вкл. 4 распорных элемента из нержавеющей стали и боковую диффузную систему

auch erhältlich mit |
also available with |
également disponible avec |
также можно заказать с



.96 Standard-DIM

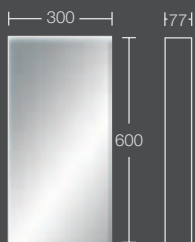


.98 Funk-DIM





WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 600 x B 300 x T 77 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

2 x T5 14 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protection |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtgehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

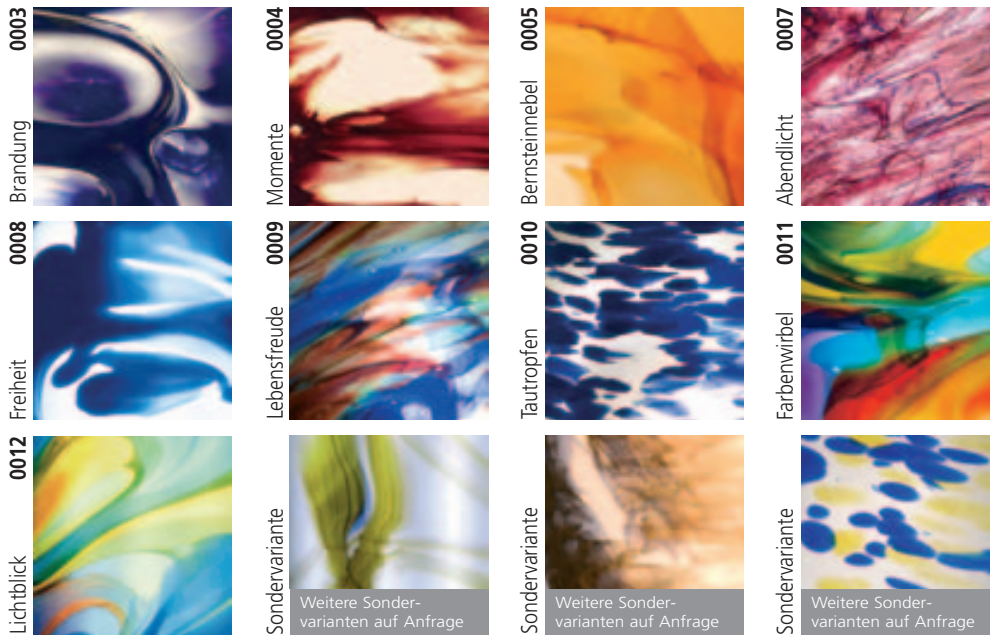
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.





mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
 große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100

Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1015.40.0003.MG	Brandung	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0004.MG	Momente	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0005.MG	Bernsteinnebel	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0007.MG	Abendlicht	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0008.MG	Freiheit	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0009.MG	Lebensfreude	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0010.MG	Tautropfen	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0011.MG	Farbenwirbel	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.0012.MG	Lichtblick	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm
1015.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	2 x T5 14 W	600 x 300 x 77 mm

optional bestellbar | optionally available | commande possible en option | возможно специальное исполнение

(A) seitliches Diffusorset | lateral diffuser set | Set de diffuseurs séparé | набор боковых рассеивателей

Set bestehend aus 2 Diffusoren inkl. Magnethaltern
 set consisting of 2 diffusers including magnetic holders
 le set comprend 2 diffuseurs avec supports d'aimants
 состоит из 2-х рассеивателей с магнитными держателями

(C) Deckenmontageset | set for ceiling installation | Set de montage pour plafond | Набор креплений для потолочного монтажа

Set bestehend aus Plexiglasscheibe s = 10 mm, umseitig gefast, inkl. 4 Abstandshalter aus Edelstahl und seitlich umlaufendem Diffusorset
 Set consisting of plexiglass disk s = 10 mm, enclosed overleaf, including 4 distance pieces of stainless steel and a set of diffusers that extends along the side.
 Le set comprend une vitre en plexiglas (épaisseur de 10 mm), traitée d'un côté, y-compris 4 entretoises en acier inoxydable et un set de diffuseurs rotatifs sur le côté
 Набор: плексиглас 10 мм, в оправе, вкл. 4 распорных элемента из нержавеющей стали и боковую диффузную систему

auch erhältlich mit |
 also available with |
 également disponible avec |
 также можно заказать с



.96 Standard-DIM

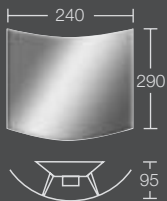


.98 Funk-DIM





WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 290 x B 240 x T 77 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 18 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

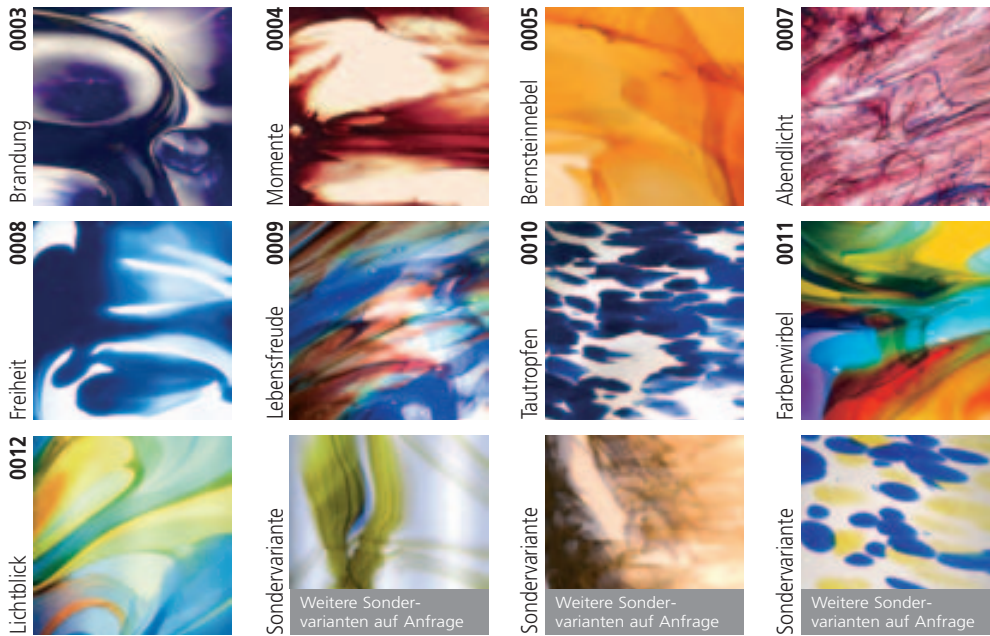
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.

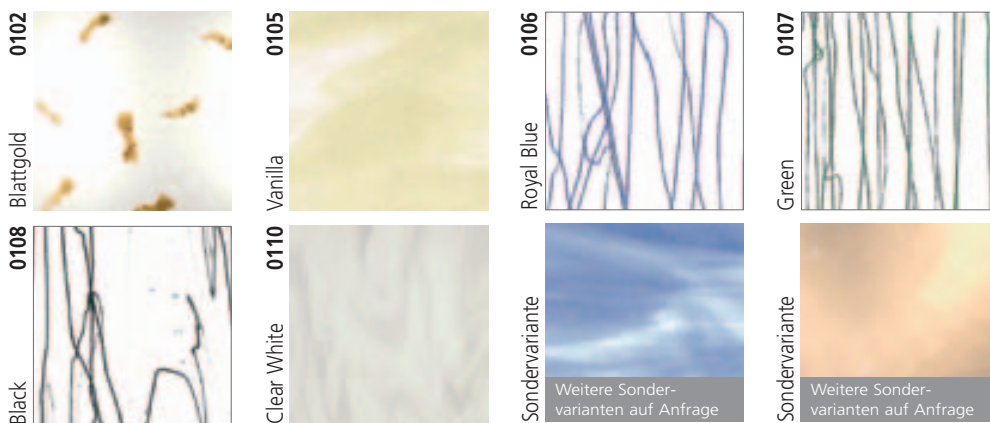




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
 große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100

MG

Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1003.40.0003.MG	Brandung	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0004.MG	Momente	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0007.MG	Abendlicht	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0008.MG	Freiheit	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0009.MG	Lebensfreude	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0010.MG	Tautropfen	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0011.MG	Farbenwirbel	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0012.MG	Lichtblick	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm



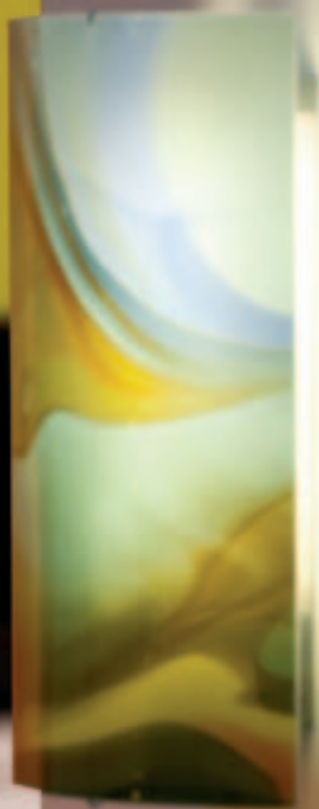
Fusinggläser | fusing glasses

FG

1003.40.0102.FG	Blattgold	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0105.FG	Vanilla	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0106.FG	Royal Blue	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0107.FG	Green	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0108.FG	Black	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0110.FG	Clear White	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm
1003.40.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 18 W	290 x 240 x 95 mm

auch erhältlich mit |
 also available with |
 également disponible avec |
 также можно заказать с



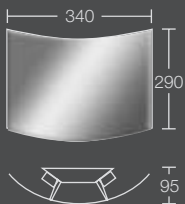








WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 290 x B 340 x T 95 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

2 x TC-L 18 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

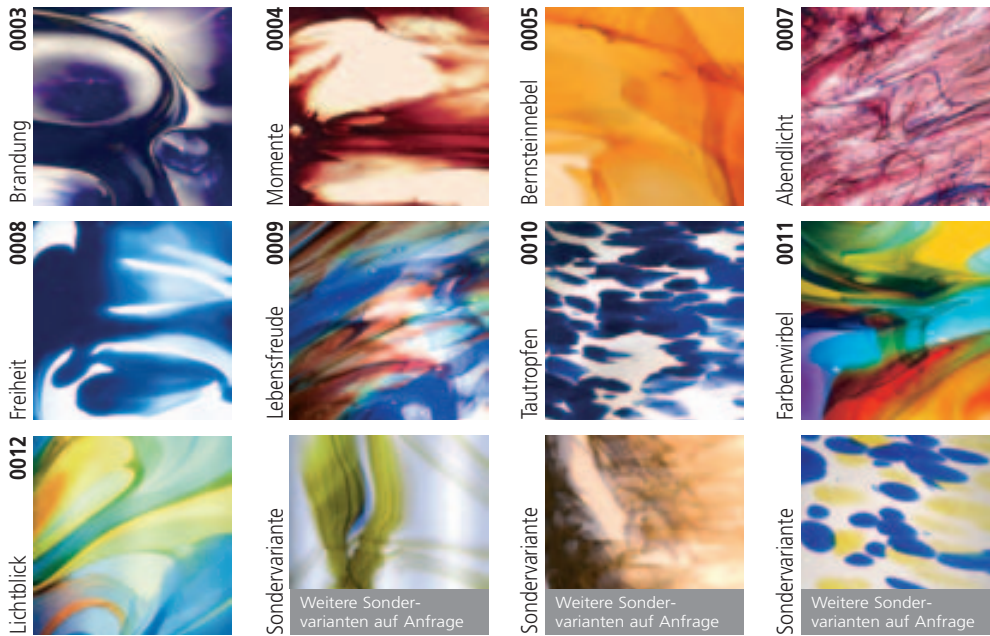
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.

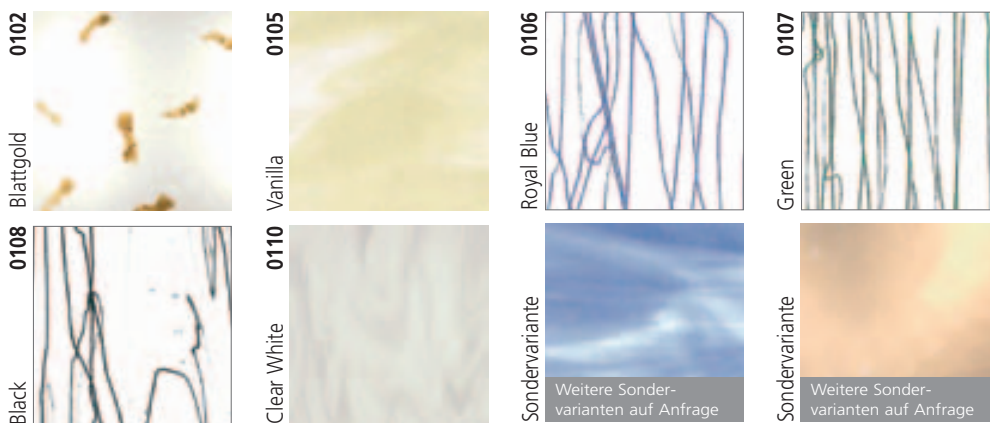




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100

MG

Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1004.40.0003.MG	Brandung	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0004.MG	Momente	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0005.MG	Bernsteinnebel	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0007.MG	Abendlicht	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0008.MG	Freiheit	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0009.MG	Lebensfreude	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0010.MG	Tautropfen	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0011.MG	Farbenwirbel	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0012.MG	Lichtblick	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm



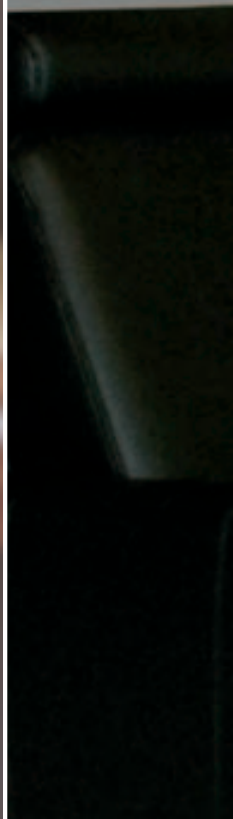
Fusinggläser | fusing glasses

FG

1004.40.0102.FG	Blattgold	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0105.FG	Vanilla	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0106.FG	Royal Blue	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0107.FG	Green	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0108.FG	Black	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0110.FG	Clear White	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm
1004.40.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	2 x TC-L 18 W	290 x 340 x 95 mm

auch erhältlich mit |
also available with |
également disponible avec |
также можно заказать с



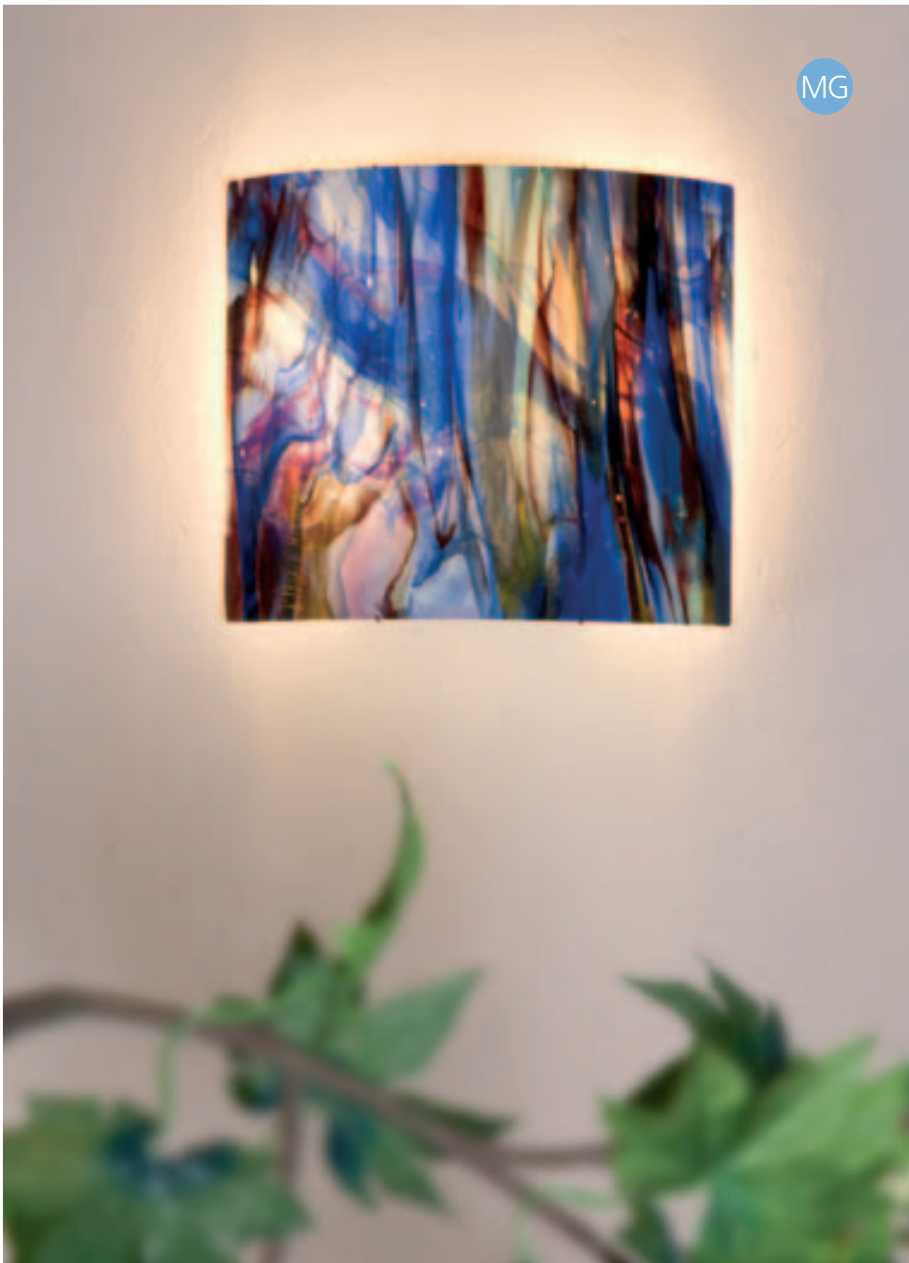




MG

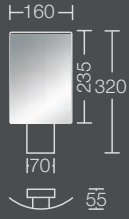


FG



MG

WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 320 x B 160 x T 55 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x S/E 11 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

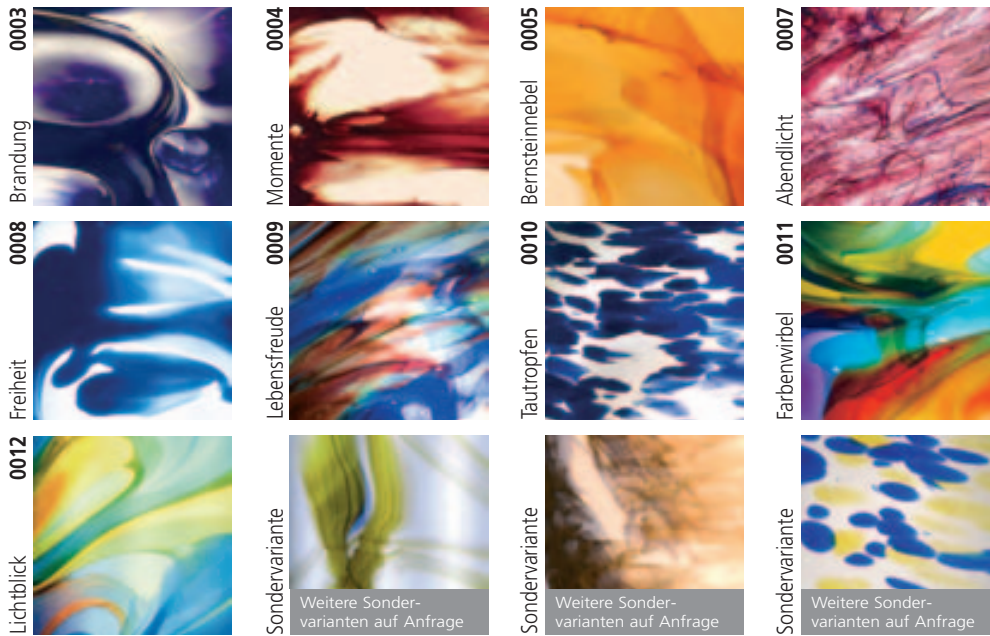
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.

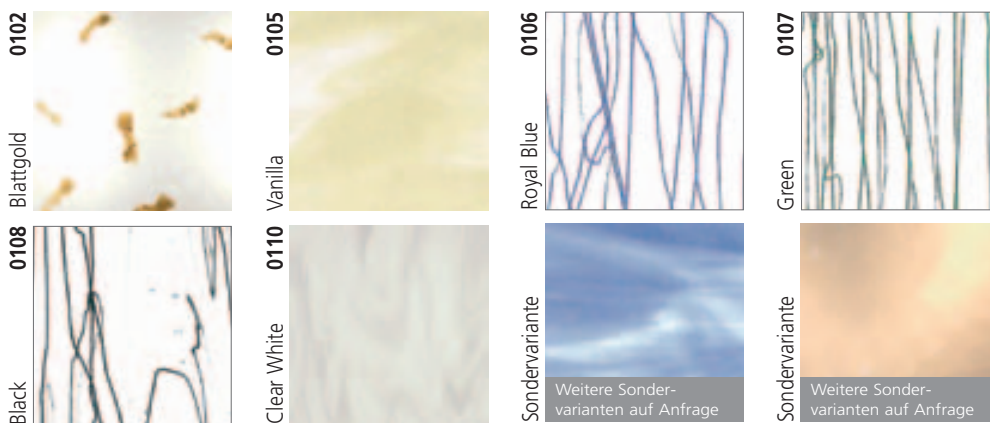




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



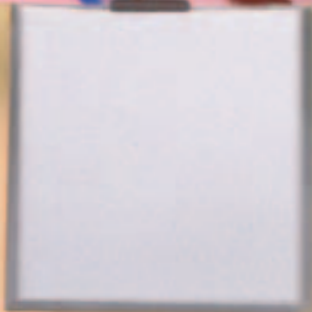
Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1005.40.0003.MG	Brandung	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0004.MG	Momente	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0007.MG	Abendlicht	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0008.MG	Freiheit	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0009.MG	Lebensfreude	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0010.MG	Tautropfen	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0011.MG	Farbenwirbel	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0012.MG	Lichtblick	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm



Fusinggläser | fusing glasses



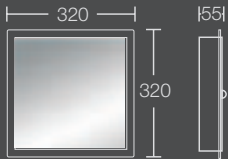
1005.40.0102.FG	Blattgold	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0105.FG	Vanilla	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0106.FG	Royal Blue	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0107.FG	Green	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0108.FG	Black	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0110.FG	Clear White	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm
1005.40.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x S/E 11 W	320 x 160 x 55 mm



MG



DECKENLEUCHTEN | CEILING LUMINAIRES |
PLAFONNIERS | ПОТОЛОЧНЫЙ СВЕТИЛЬНИК



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 320 x B 320 x T 55 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x T5 R 22 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protection |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Stahlblech pulver-
beschichtet, Abschlussknopf aus Messing.

Fitting

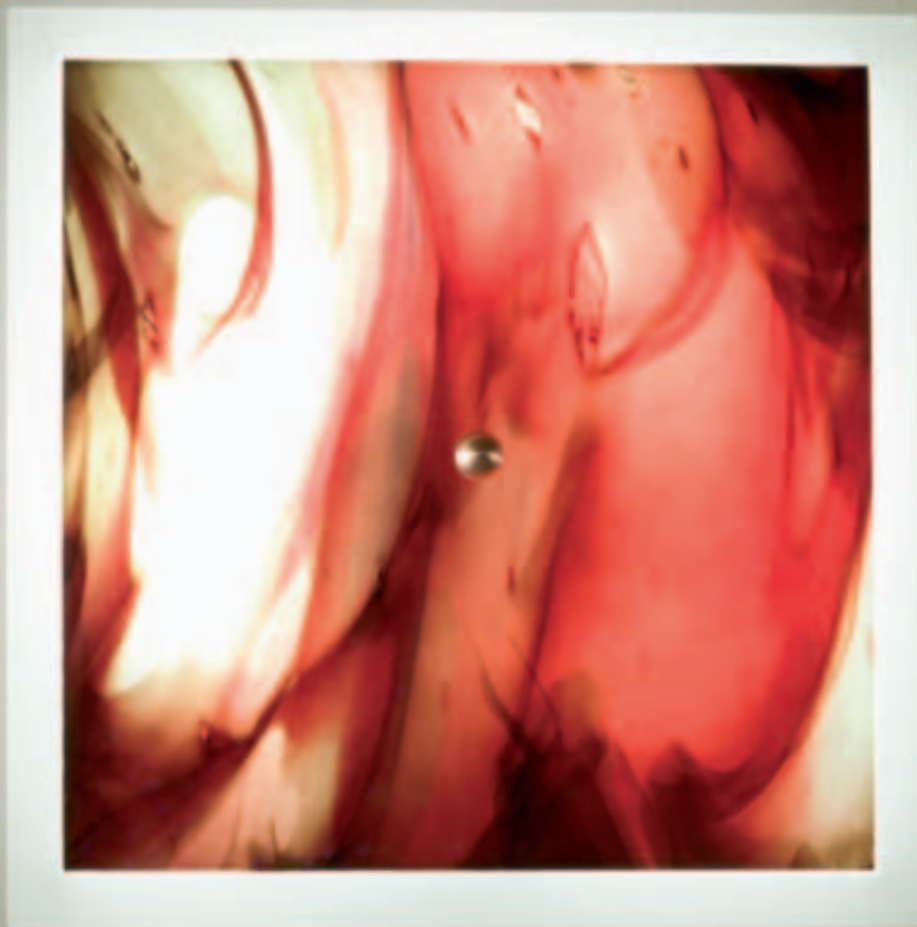
Housing made of steel powder-coated,
endcap brass.

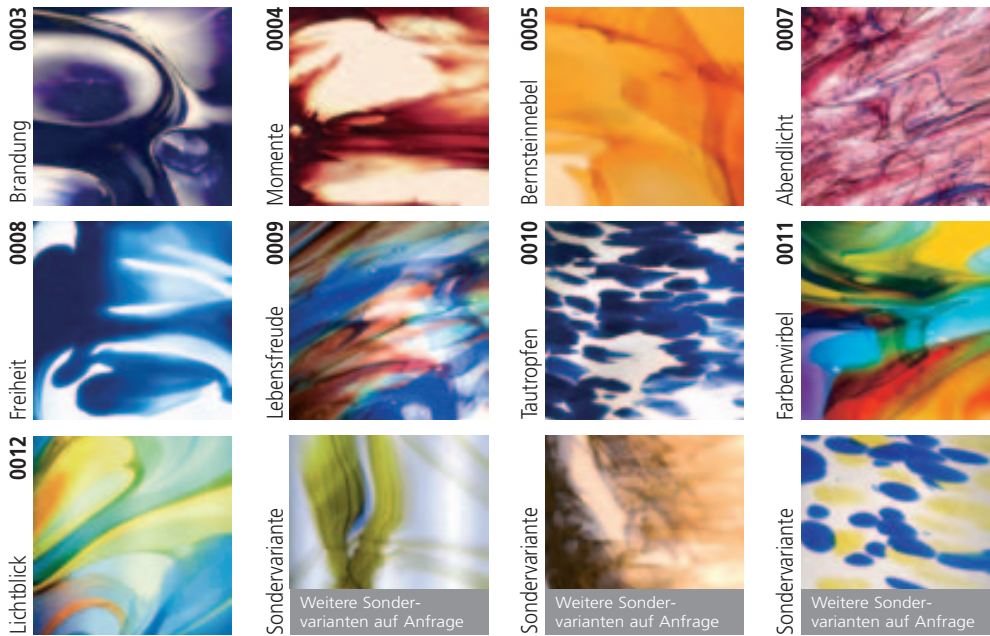
Corps des lampes

Abats jours en tôle d'acier revêtu par poudre,
interrupteur en laiton.

Составляющие светильника

Корпус светильника выполнен из стали,
покрыт порошковой эмалью, крепеж из
меди

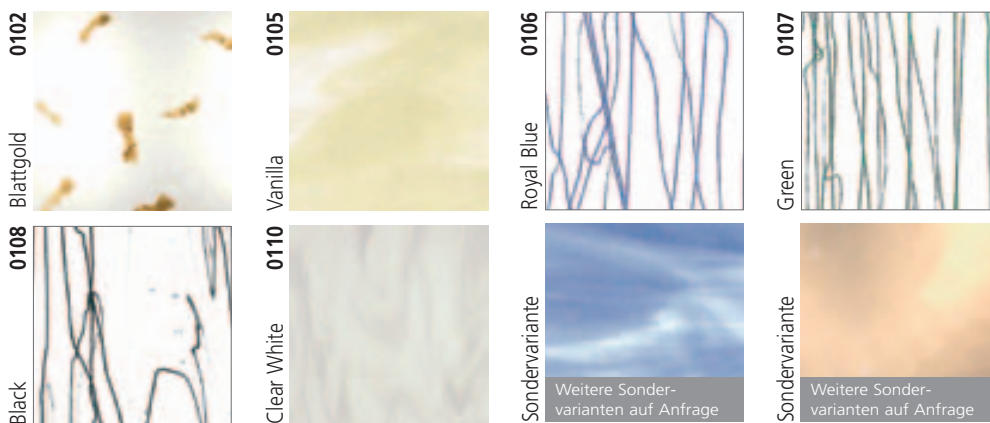




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100

MG

Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1006.10.0003.MG	Brandung	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0004.MG	Momente	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0007.MG	Abendlicht	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0008.MG	Freiheit	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0009.MG	Lebensfreude	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0010.MG	Tautropfen	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0011.MG	Farbenwirbel	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.0012.MG	Lichtblick	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm
1006.10.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x T5 R 22 W	320 x 320 x 55 mm



Fusinggläser | fusing glasses

FG

1006.10.0102.FG	Blattgold	1 x T5-R 22 W	320 x 320 x 55
1006.10.0105.FG	Vanilla	1 x T5-R 22 W	320 x 320 x 55
1006.10.0106.FG	Royal Blue	1 x T5-R 22 W	320 x 320 x 55
1006.10.0107.FG	Green	1 x T5-R 22 W	320 x 320 x 55
1006.10.0108.FG	Black	1 x T5-R 22 W	320 x 320 x 55
1006.10.0110.FG	Clear White	1 x T5-R 22 W	320 x 320 x 55
1006.10.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x T5-R 22 W	320 x 320 x 55

auch erhältlich mit |
also available with |
également disponible avec |
также можно заказать с

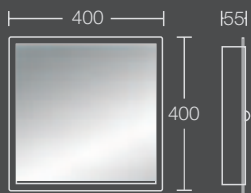




FG



DECKENLEUCHTEN | CEILING LUMINAIRES |
PLAFONNIERS | ПОТОЛОЧНЫЙ СВЕТИЛЬНИК



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 400 x B 400 x T 55 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x T5 R 22 W + 40 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Stahlblech pulver-
beschichtet, Abschlussknopf aus Messing.

Fitting

Housing made of steel powder-coated,
endcap brass.

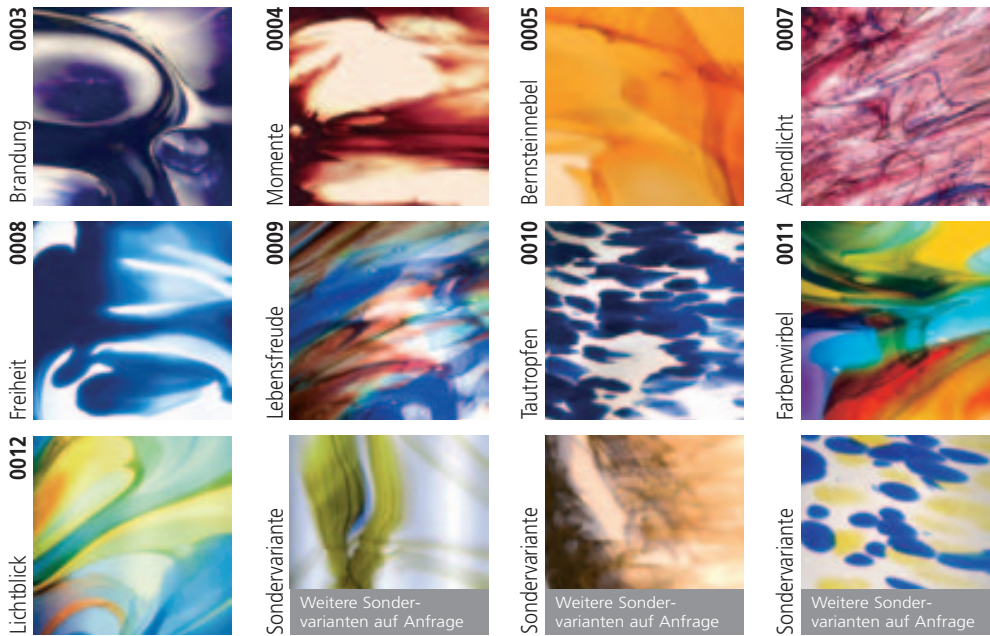
Corps des lampes

Abats jours en tôle d'acier revêtu par poudre,
interrupteur en laiton.

Составляющие светильника

Корпус светильника выполнен из стали,
покрыт порошковой эмалью, крепеж из
меди

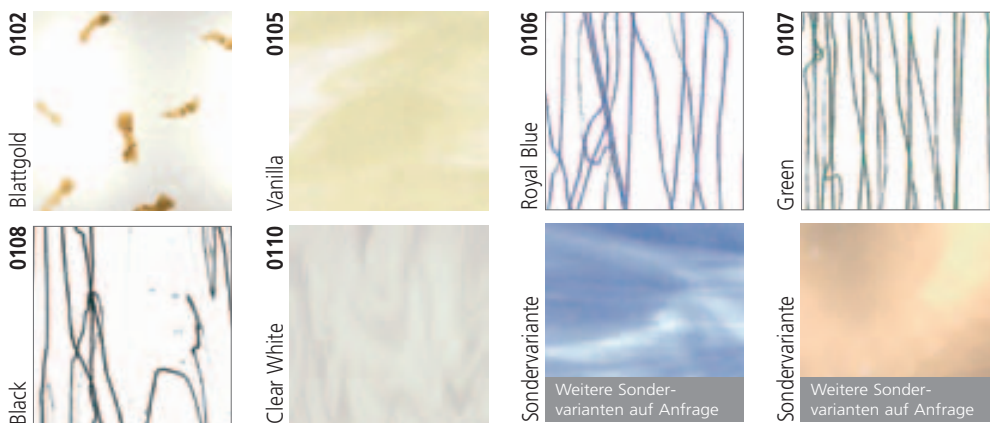




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
 große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1007.10.0003.MG	Brandung	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0004.MG	Momente	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0007.MG	Abendlicht	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0008.MG	Freiheit	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0009.MG	Lebensfreude	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0010.MG	Tautropfen	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0011.MG	Farbenwirbel	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0012.MG	Lichtblick	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x T5 R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm



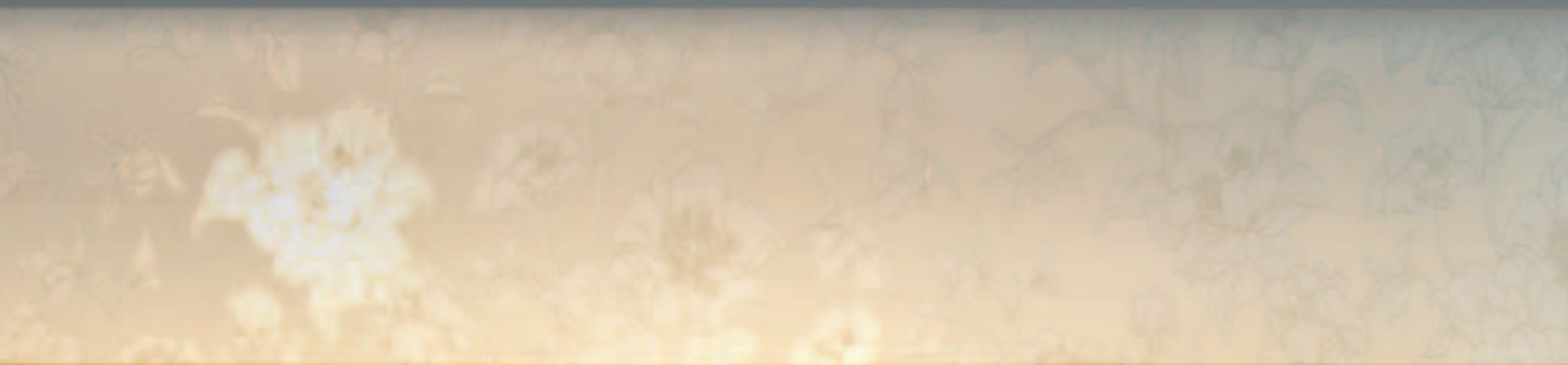
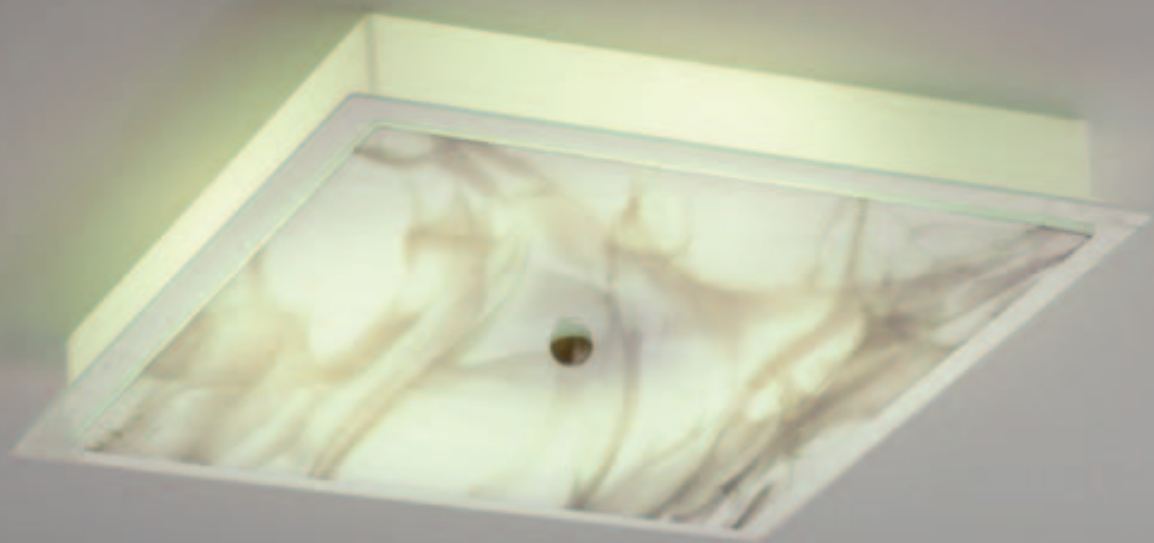
Fusinggläser | fusing glasses



auch erhältlich mit |
 also available with |
 également disponible avec |
 также можно заказать с

1007.10.0102.FG	Blattgold	1 x T5-R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0105.FG	Vanilla	1 x T5-R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0106.FG	Royal Blue	1 x T5-R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0107.FG	Green	1 x T5-R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0108.FG	Black	1 x T5-R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0110.FG	Clear White	1 x T5-R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm
1007.10.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x T5-R 22 W + 40 W	400 x 400 x 55 mm

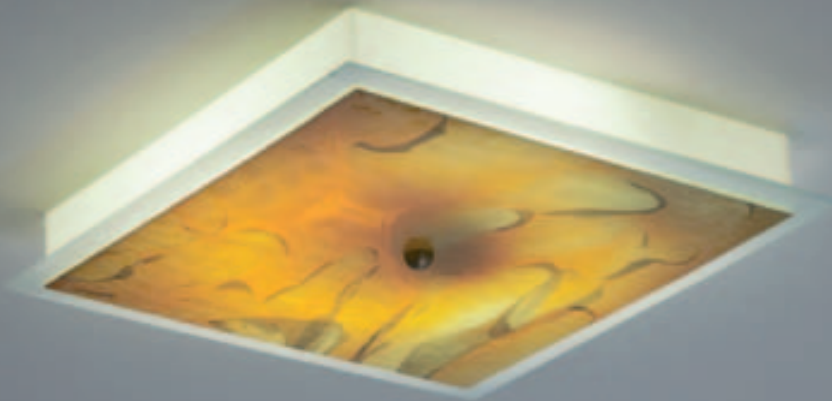




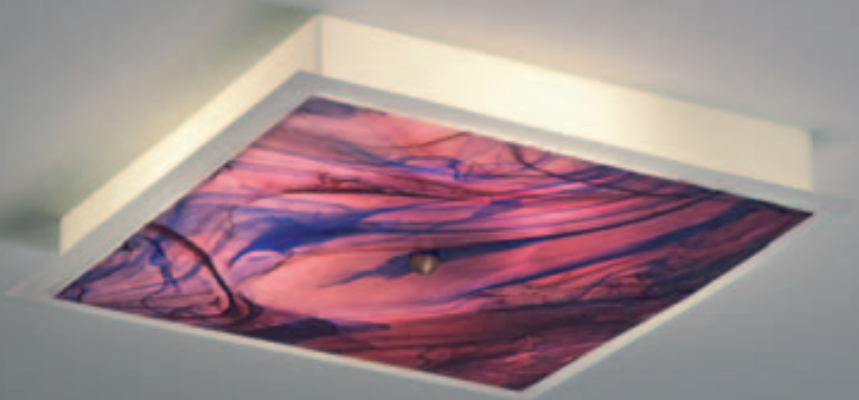
FG



MG



MG



WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 295 x B 72 x T 82 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 18 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protection |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtgehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

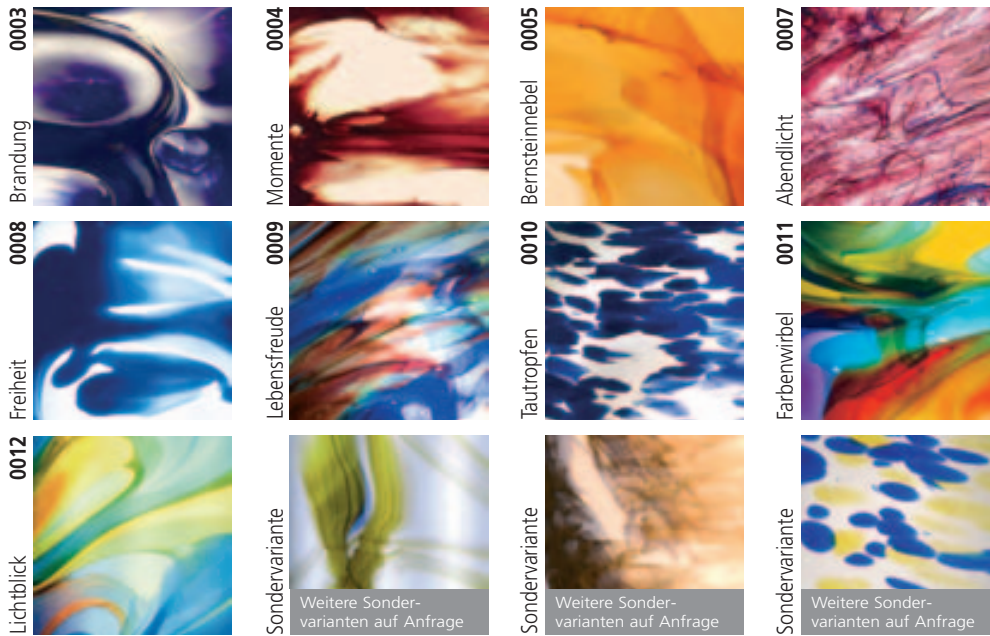
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.

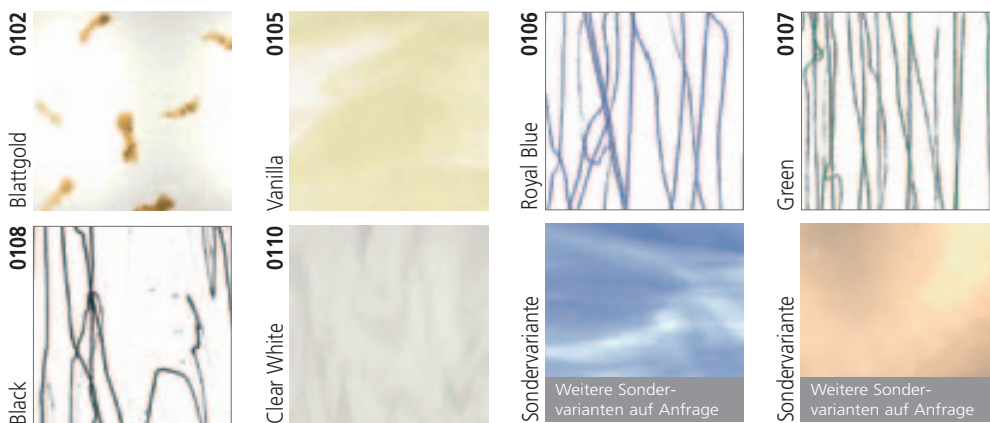




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100

MG

Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1008.40.0003.MG	Brandung	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0004.MG	Momente	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0007.MG	Abendlicht	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0008.MG	Freiheit	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0009.MG	Lebensfreude	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0010.MG	Tautropfen	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0011.MG	Farbenwirbel	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0012.MG	Lichtblick	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm



Fusinggläser | fusing glasses

FG

1008.40.0102.FG	Blattgold	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0105.FG	Vanilla	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0106.FG	Royal Blue	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0107.FG	Green	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0108.FG	Black	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0110.FG	Clear White	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm
1008.40.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 18 W	295 x 72 x 82 mm



MG



WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 415 x B 72 x T 82 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 24 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtgehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

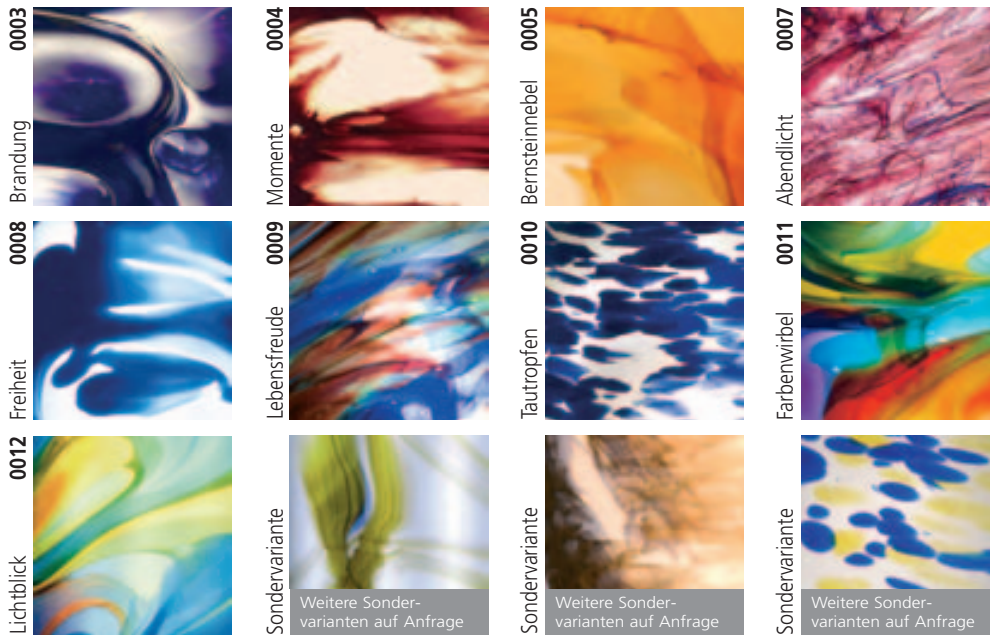
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.

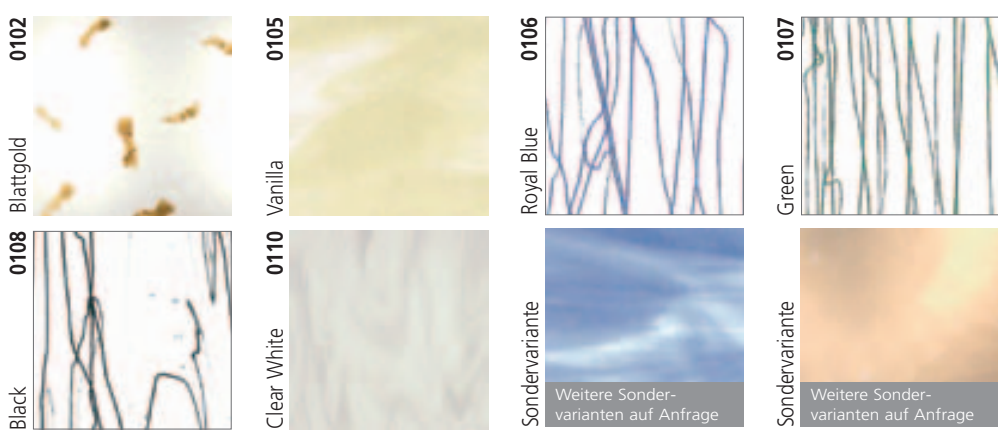




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
 große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1009.40.0003.MG	Brandung	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0004.MG	Momente	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0007.MG	Abendlicht	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0008.MG	Freiheit	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0009.MG	Lebensfreude	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0010.MG	Tautropfen	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0011.MG	Farbenwirbel	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0012.MG	Lichtblick	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm



Fusinggläser | fusing glasses



1009.40.0102.FG	Blattgold	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0105.FG	Vanilla	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0106.FG	Royal Blue	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0107.FG	Green	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0108.FG	Black	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0110.FG	Clear White	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm
1009.40.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 24 W	415 x 72 x 82 mm





WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 505 x B 72 x T 82 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 36 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

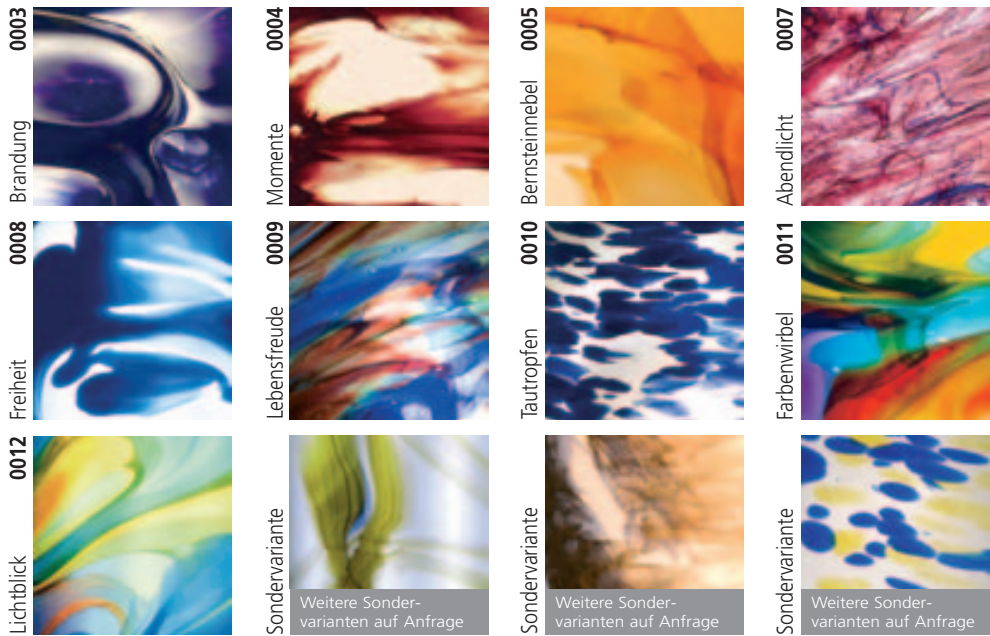
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.

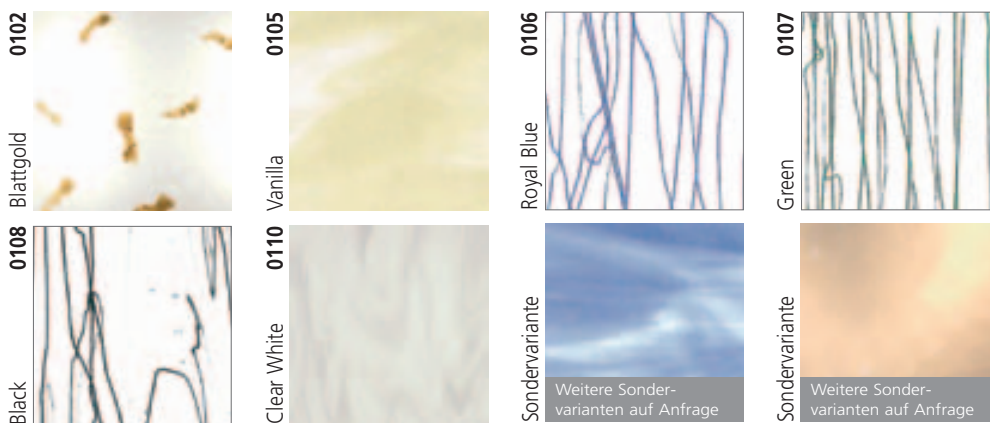




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100

MG

Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1010.40.0003.MG	Brandung	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0004.MG	Momente	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0007.MG	Abendlicht	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0008.MG	Freiheit	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0009.MG	Lebensfreude	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0010.MG	Tautropfen	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0011.MG	Farbenwirbel	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0012.MG	Lichtblick	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm



Fusinggläser | fusing glasses

FG

1010.40.0102.FG	Blattgold	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0105.FG	Vanilla	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0106.FG	Royal Blue	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0107.FG	Green	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0108.FG	Black	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0110.FG	Clear White	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm
1010.40.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 36 W	505 x 72 x 82 mm



FG



WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUES MURALES | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 625 x B 72 x T 82 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 55 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

Leuchtenkörper

Leuchtengehäuse aus Edelstahl,
Oberfläche gebürstet, Haltefedern aus
speziellem Edelstahl-Federband.

Fitting

Stainless-steel housing with a brushed
surface, fitting springs made of special
stainless steel strip.

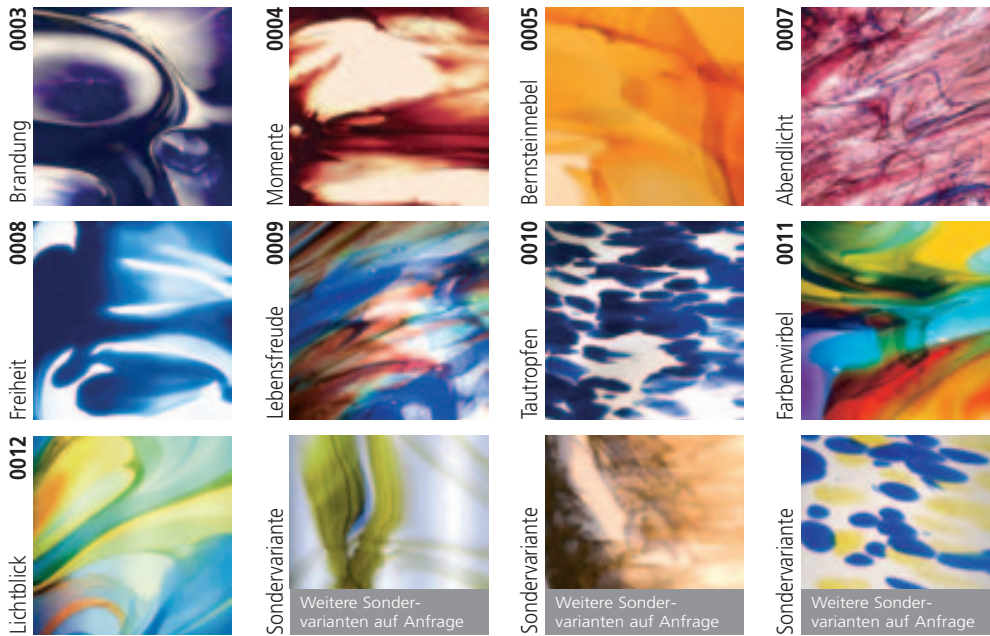
Corps des lampes

Abats jours en acier inoxydable, surface
brossée, ressorts de retenue en ruban d'acier
inoxydable spécial.

Составляющие светильника

корпус из нержавеющей стали,
поверхность шероховатая, держатели
для стекла из специальной пружинящей
стальной нержавеющей ленты.

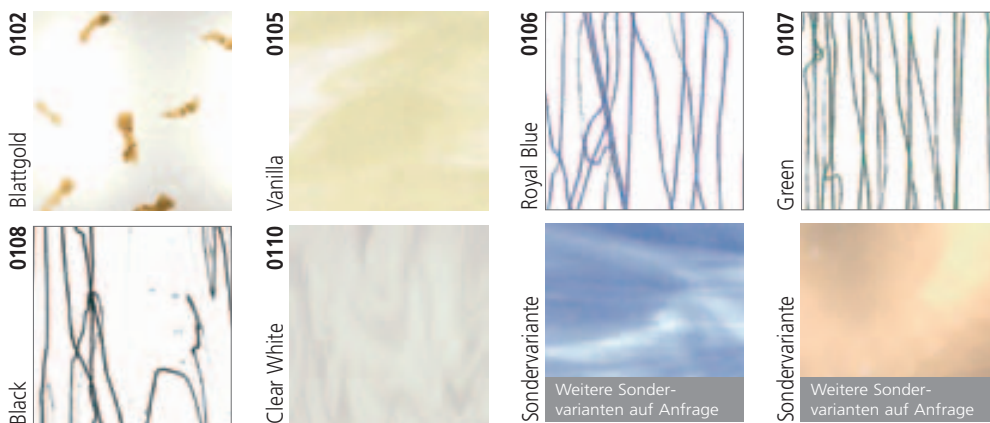




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1011.40.0003.MG	Brandung	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0004.MG	Momente	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0005.MG	Bernsteinnebel	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0007.MG	Abendlicht	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0008.MG	Freiheit	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0009.MG	Lebensfreude	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0010.MG	Tautropfen	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0011.MG	Farbenwirbel	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0012.MG	Lichtblick	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm



Fusinggläser | fusing glasses



1011.40.0102.FG	Blattgold	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0105.FG	Vanilla	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0106.FG	Royal Blue	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0107.FG	Green	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0108.FG	Black	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0110.FG	Clear White	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm
1011.40.0XXX.FG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 55 W	625 x 72 x 82 mm

auch erhältlich mit |
also available with |
also available as







MG

STEHLEUCHTEN | FLOOR LUMINAIRES |
LUMINAIRES SUR PIED | Торшер



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 1555 x Ø 325 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 55 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 20

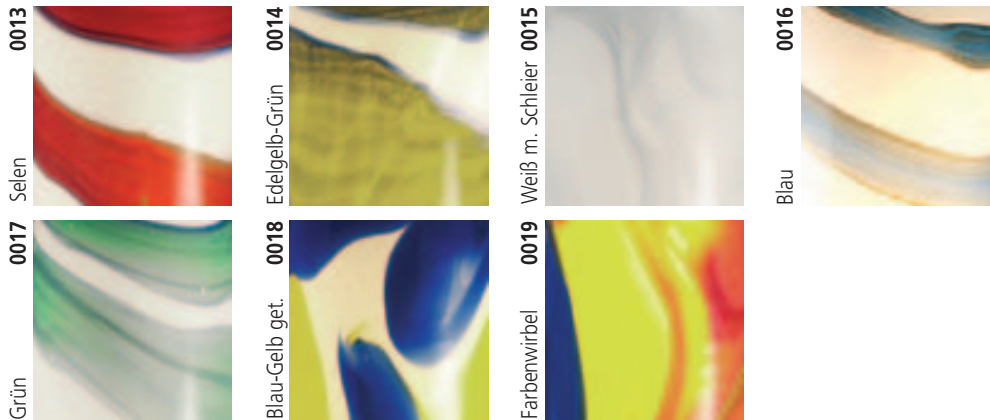
Stativ: Stahlblech pulverbeschichtet in Noire 100 Sable (Feinstrukturpulver: Schwarz-Effekt) oder sparking iron effect medium (Feinstrukturpulver: Silber-Effekt).

Fitting: powder coated with Noire 100 Sable (fine structure powder: black-effect) or sparking iron effect medium (silver-effect)

Pied: en tôle d'acier revêtu par poudre
Branchement électrique : Conduite de raccordement (2,5 m) noire avec prise à contact de protection et interrupteur à pédale.

Штатив: стальной лист с порошковым покрытием Noire 100 Sable (порошок с мелкой структурой: черный эффект) или sparking iron effect medium (порошок с мелкой структурой: серебряный эффект).

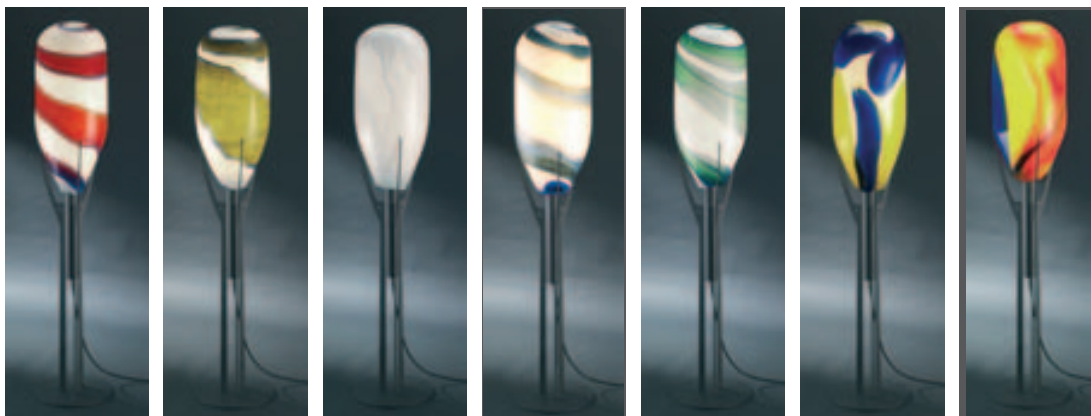




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B Dimensions H x W
1012.10.0013.MG	Selen geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.10.0014.MG	Edelgelb-Grün-geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.10.0015.MG	Weiß mit Schleier	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.10.0016.MG	Blau geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.10.0017.MG	Grün geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.10.0018.MG	Blau-Gelb getupft	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.10.0019.MG	Farbenwirbel	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.10.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm



Elektrischer Anschluss: Anschlussleitung (2,5 m) schwarz mit Schukostecker und Fußtrittschalter.

Electrical connection: Power supply cord (2,5 m) black, with 3-pin-plug and foot switch.

Branchement électrique : Conduite de raccordement (2,5 m) noire avec prise à contact de protection et interrupteur à pédale.

Подключение к сети: кабель длиной 2,5 м черного цвета, с влагозащитным штекером и ножным выключателем.

auch erhältlich mit |
also available with |
également disponible avec |
также можно заказать с





MG



STEHLEUCHTEN | FLOOR LUMINAIRES |
LUMINAIRES SUR PIED | Торшер



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 1555 x B 325 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 55 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 23

Stativ

Edelstahl glasperlengestrahlt

Fitting

Stainless steel (glass bead basted)

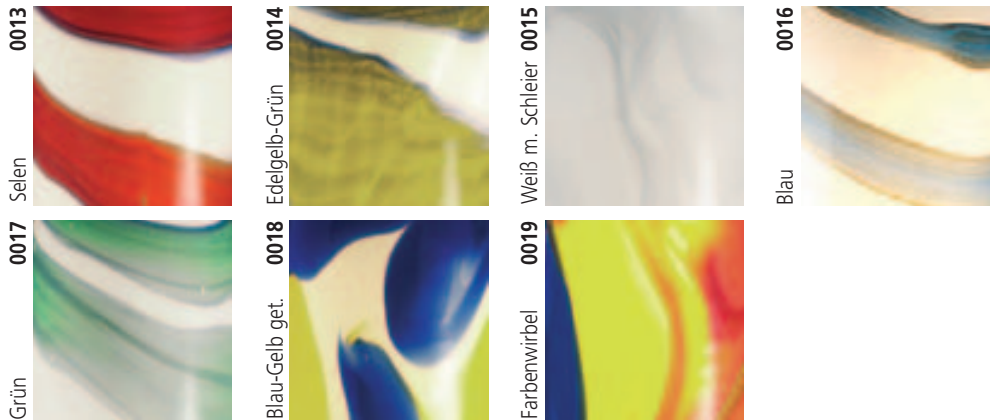
Pied

en acier inoxydable effet perles de verre

Штатив

высококачественная сталь, обработан
стеклянной дробью

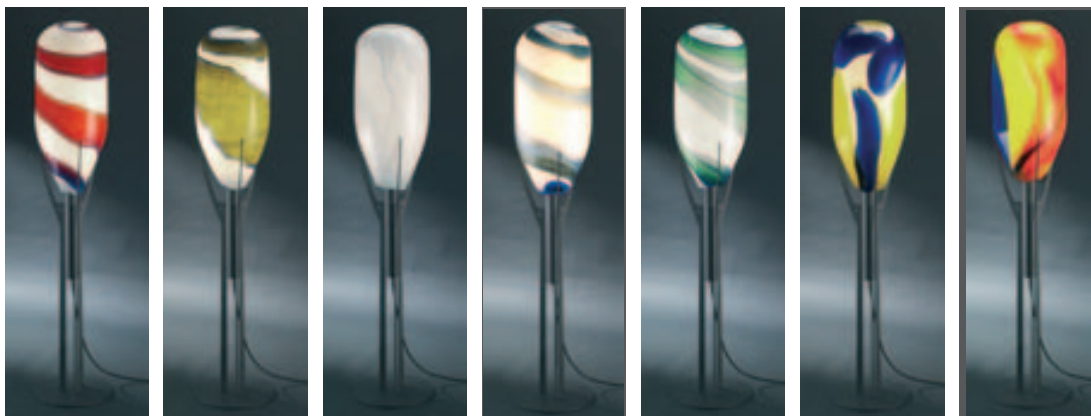




mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B Dimensions H x W
1012.40.0013.MG	Selen geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.40.0014.MG	Edelgelb-Grün-geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.40.0015.MG	Weiß mit Schleier	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.40.0016.MG	Blau geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.40.0017.MG	Grün geschnürelt	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.40.0018.MG	Blau-Gelb getupft	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.40.0019.MG	Farbenwirbel	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm
1012.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 55 W	1555 x 325 mm



Elektrischer Anschluss: IP 65 Geräteanschlussleitung 2 m mit Stecker (Verteilerblock und Verlängerungsleitungen auf Anfrage lieferbar).

Electrical connection: IP 65 Power supply cord 2 m with plug-in-connection (terminal block and different length of cable available on enquiry).

Conduite de raccordement IP 65 de 2 m avec connecteur (prolongateurs et câbles de rallonge disponibles sur demande).

Электropодключение: соединительный провод IP 65 для приборов 2 м со штекером (распределительный блок и удлинители поставляются по заказу).

auch erhältlich mit |
also available with |
également disponible avec |
также можно заказать с



.98 Funk-DIM





MG

WANDLEUCHTEN | WALL LUMINAIRES |
APPLIQUE MURALE | Настенные светильники



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 380 x B 120 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 18 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protection |
Степень защиты

IP 23

Stativ

Edelstahl glasperlengestrahlt

Fitting

Stainless steel (glass bead basted)

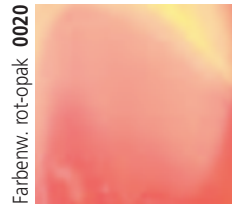
Pied

en acier inoxydable effet perles de verre

Штатив

высококачественная сталь, обработан
стеклянной дробью





Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B x T Dimensions H x W x D
1013.40.0000.MG	Weiß opak	1 x TC-L 18 W	380 x 120 x 210 mm
1013.40.0020.MG	Farbenwirbel, rot-opak	1 x TC-L 18 W	380 x 120 x 210 mm
1013.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 18 W	380 x 120 x 210 mm

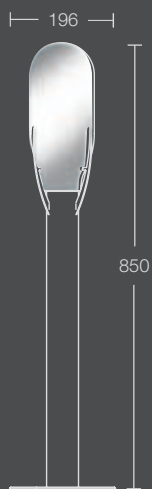
mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100







STEHLEUCHTEN | FLOOR LUMINAIRES |
LUMINAIRES SUR PIED | Торшер



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 850 x B 196 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

1 x TC-L 18 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protecion |
Степень защиты

IP 23

Stativ

Edelstahl glasperlengestrahlt

Fitting

Stainless steel (glass bead basted)

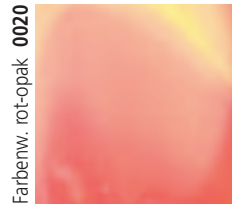
Pied

en acier inoxydable effet perles de verre

Штатив

высококачественная сталь, обработан
стеклянной дробью





Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B Dimensions H x W
1016.40.0000.MG	Weiß opak	1 x TC-L 18 W	850 x 196 mm
1016.40.0020.MG	Farbenwirbel, rot-opak	1 x TC-L 18 W	850 x 196 mm
1016.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	1 x TC-L 18 W	850 x 196 mm

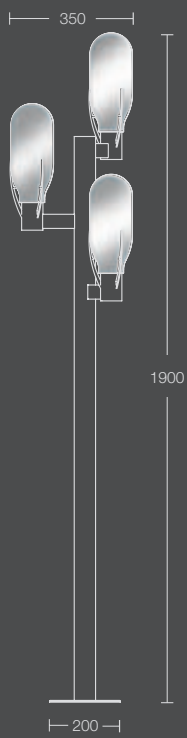
mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100







STEHLEUCHTEN | FLOOR LUMINAIRES |
LUMINAIRES SUR PIED | Торшер



Abmessungen | dimensions | dimensions |
Размеры

H 1900 x B 350 mm

Leuchtmittel | illuminants | agent lumineux |
Источники света

3 x TC-L 18 W

EVG | electronic ballast | EVG |
Электронный балласт

Schutzart | safety class | protection |
Степень защиты

IP 23

Stativ

Edelstahl glasperlengestrahlt

Fitting

Stainless steel (glass bead basted)

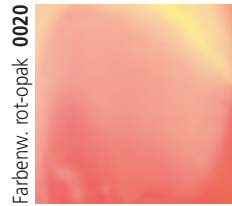
Pied

en acier inoxydable effet perles de verre

Штатив

высококачественная сталь, обработан
стеклянной дробью





Bestellnummer Order-No.	Motiv Motive	Bestückung Illuminants	Abmessungen H x B Dimensions H x W
1017.40.0000.MG	Weiß opak	3 x TC-L 18 W	1900 x 350 mm
1017.40.0020.MG	Farbenwirbel, rot-opak	3 x TC-L 18 W	1900 x 350 mm
1017.40.00XX.MG	weitere Motive a. A.	3 x TC-L 18 W	1900 x 350 mm

mundgeblasene Gläser | mouthblown glasses
große Übersicht auf S. 100 | great review on p. 100



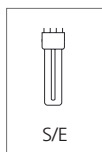


MG



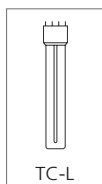
Lampen, Bestückungen | Illuminants

Symbol/ Bezeichnung	Kurzbe- zeichnung	Nenn- leistung (W)	Nennlicht- strom (lm)	Sockel
Symbol/ name	abbreviation	Wattage	Rated luminous intensity	base



Kompakt-Leuchtstofflampe Compact fluorescent lamp

S/E	11	900	2G7
-----	----	-----	-----



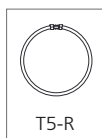
Kompakt-Leuchtstofflampe (lange Bauform) Compact fluorescent lamp (long version)

TC-L	18	1200	2G11
	24	1800	2G11
	36	2900	2G11
	40	3500	2G11
	55	4800	2G11



Leuchtstofflampe Fluorescent lamp

T5 FH	14	1200	G5
	21	1900	G5
	24	1750	G5
	28	2600	G5
	35	3300	G5
	39	3100	G5



Leuchtstofflampe Ringform Fluorescent lamp ring form

T5-R	22	1250	2GX13
	32	2100	2GX13
	40	2800	2GX13
	60	3700	2GX13



Alle Leuchten sind mit EVG ausgestattet.

Die Vorteile sind:

- Energieeffizienz
- flackerfreier Start
- höhere Lampenlebensdauer
- weniger Energieverbrauch
- konstant ruhiges und flimmer-
freies Licht



All lamps are equipped with electronic ballast.

The advantages are:

- energy efficiency
- flicker-free start
- longer lamp life
- less energy
- constant quiet and flicker-free
light



.96 Standard-DIM

Standard-DIM:

Touch DIM- und Touch DIM Sensor-Funktion: Manueller Dimmbetrieb (Touch DIM) ohne jegliches Steuergerät mit Standard-Installations-taster, inkl. Memory-Funktion (Doppelklick) und Softstart.

Bei Doppelklick wird die zuletzt eingestellte DIM-Stufe gespeichert und beim Lampenneustart wieder aufgerufen.

Touch DIM and Touch DIM Sensor function: Manual dimming (Touch DIM) without any controller and with standard switches, incl. memory function (double click) and soft start.

If you double click the last DIM-level is stored. When you restart the lamp the last level is again called.



.98 Funk-DIM

Funk-DIM:

- Dimmen ohne Steuerleitung mittels wartungsfreier Funktechnik
- Frequenzband: 868,3 MHz
- Sendeleistung: 10 mW
- Induktive Energieerzeugung (batterielos): > 50.000 Sendevorgänge

- Dimming without a control line via low-maintenance radio system
- Frequency band: 868.3 MHz
- Output power: 10 mW
- Inductive energy production (battery-less): > 50.000 transmissions

Bestellbeispiele | *Ordering samples*

Jede Bestellnummer setzt sich wie folgt zusammen:
(Beispiel für mundgeblasene Wandleuchte, Motiv Freiheit)

1000.40.0008.MG

1000 = Art des Leuchtengehäuses
40 = Material des Leuchtengehäuses
0008 = Farbmotiv
MG = mundgeblasenes Glas

Bei **Leuchten mit DIM-Ausführung** bitte an die Bestellnummer den gewünschten Zusatz

.96 für Standard-DIM
.98 für Funk-DIM

anfügen.

z.B. Wandleuchte, Motiv "Freiheit", inkl. Standard-DIM:

1000.40.0008.MG.96

Each order is as follows:
(example of mouthblown wall luminaire, motive Freiheit)

1000.40.0008.MG

1000 = type of optical assembly
40 = material of the lamp housing
0008 = color motive
MG = mouthblown glass

For **luminaires with DIM version** please attach to the order the required supplementary

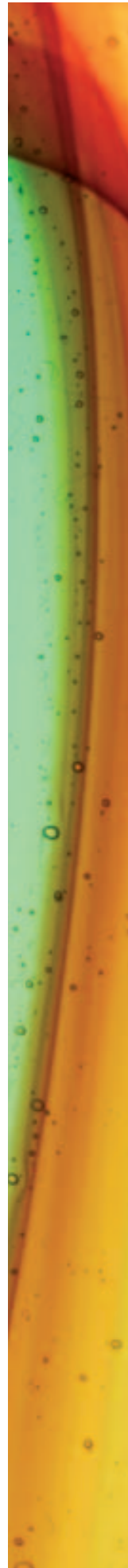
.96 for Standard-DIM
.98 for Funk-DIM

for example: wall luminaire, motive "Freiheit", including standard-DIM:

1000.40.0008.MG.96

 mundgeblasenes Glas | mouthblown glass

 Fusingglas | fusingglass



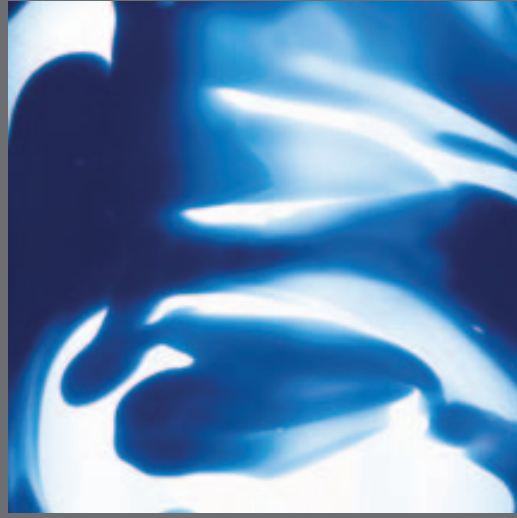
Lichtblick

0012



Freiheit

0008

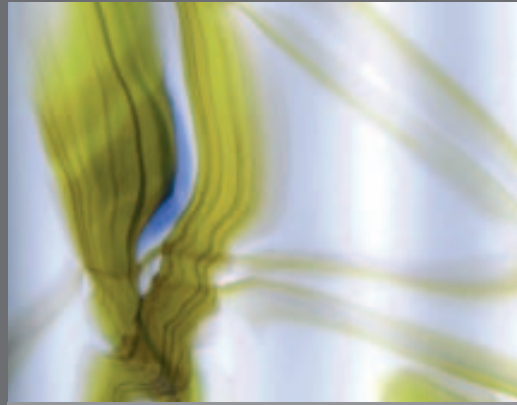


Brandung

0003



Sondervariante



Weitere Sondervarianten
auf Anfrage

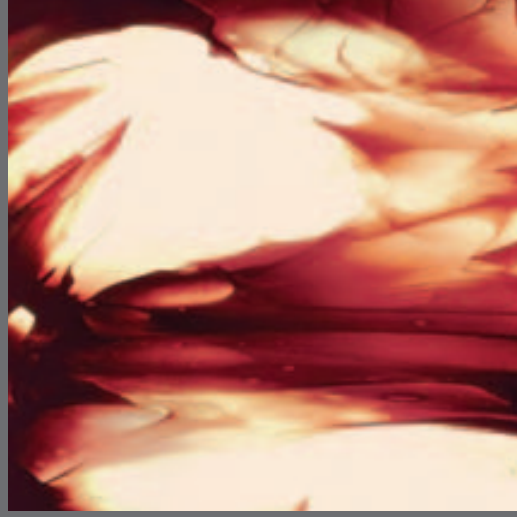
Lebensfreude

0009



Momente

0004



0005

Bernsteinnebel



0010

Tautropfen



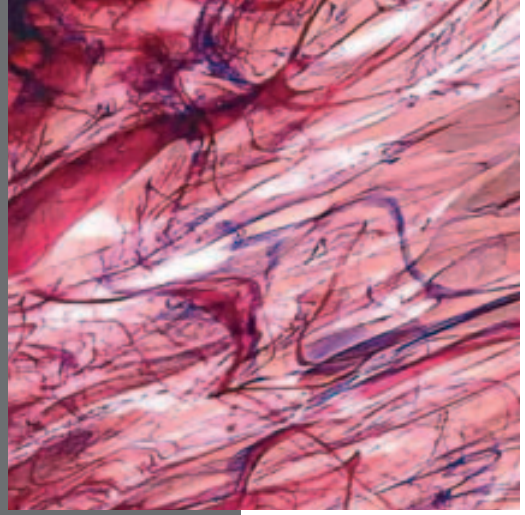
Sondervariante



Weitere Sondervarianten
auf Anfrage

0007

Abendlicht

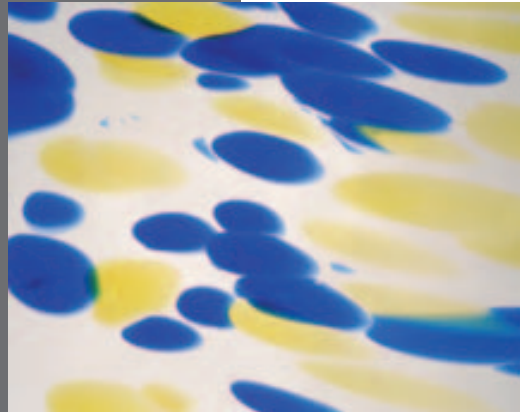


0011

Farbenwirbel



Sondervariante



Weitere Sondervarianten
auf Anfrage



Sommer-Licht
Weiherweg 46
D-96199 Zapfendorf
Tel.: +49 (0) 9547-60 35 49
Fax +49 (0) 9547-60 35 54
e-mail: marc@sommer-inet.de
buero@sommer-inet.de
Internet: www.sommer-licht.de

2. Auflage

